

Б1.Б.01 Модуль: Формирование гражданской и культурной идентичности

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.Б.01.01 ФИЛОСОФИЯ

Кафедра философии и теологии

1. Цель и задачи дисциплины

Цель изучения философии – формирование представлений о своеобразии философии как способа познания и духовного освоения мира, философских проблемах и методах их решения, подведение мировоззренческого и методологического фундамента под общекультурное и духовно-ценностное становление будущего специалиста как компетентного профессионала, личности и гражданина.

Основными задачами являются:

- ознакомление студента с основными разделами современного философского знания
- овладение базовыми принципами и приемами философского познания
- введение в круг философских проблем будущей профессиональной деятельности
- расширение смыслового горизонта бытия человека
- формирование критического взгляда на мир.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Общекультурных:

ОК-4 готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений;

ОК-5 способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию;

ОК-6 владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач;

Общепрофессиональных:

ОПК-1 способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач.

2. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина «Философия» (Б1.Б.01.01) входит в базовую часть и входит в модуль «Формирование гражданской и культурной идентичности» учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация».

Изучение философии базируется на знании общеобразовательных дисциплин, полученных при обучении в средней школе; изучении дисциплин в вузе (как общекультурных, так и профессиональных в соответствии с учебным планом факультета и соответствующего курса); имеющемся собственном жизненном опыте студентов.

Философия является мировоззренческой и методологической основой для изучения всех дисциплин социально-гуманитарного и предметно-профессионального блока.

3. Общий объём дисциплины: 4з.е. (144 час.)

4. Форма(ы) промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации – зачет во 2-м семестре.

5. Дополнительная информация

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: лекции, практические занятия, семинары, дискуссии, написание творческих эссе, рефератов, анализ философских текстов, консультации, самостоятельную работу студентов, выполнение письменных работ.

Материально-техническое обеспечение дисциплины: учебные аудитории, оснащенные экраном и мультимедийным оборудованием, включающим проектор, колонки, ноутбук с подключением к сети Интернет и лицензионным или свободно распространяемым программным обеспечением

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.Б.01.02 ИСТОРИЯ

Кафедра отечественной истории

1. Цель и задачи дисциплины

Цель: формирование у будущего педагога общекультурных и мировоззренческих основ профессиональной деятельности, целостного представления о мире во всем многообразии его культурно-исторических форм, усвоение уроков отечественного опыта исторического развития в контексте мировой истории и общецивилизационной перспективы.

Основными задачами являются:

- сформировать систематизированные знания об основных закономерностях и особенностях всемирно-исторического процесса, истории России, уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям своего Отечества и народов мира;
- дать представление об основных источниках, методах изучения и функциях истории;
- сформировать комплексное представление о культурно-историческом своеобразии России, ее месте в мире и в европейской цивилизации;
- способствовать развитию навыков системного и критического мышления, получения, анализа и обобщения исторической информации, ведения полемики и дискуссий по историческим вопросам, видения исторической перспективы российского общества и мира в целом;
- способствовать воспитанию патриотизма, формированию морально-нравственной и гражданской позиции обучающихся.

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

ОК-1 - способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме;

ОК-6 - владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач;

ОК-11 - готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития.

2. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина «История» (Б1.Б.01.02) является базовой дисциплиной и входит в модуль «Формирование гражданской и культурной идентичности» рабочего плана подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль «Перевод и межкультурная коммуникация».

Данная дисциплина реализуется на русском языке кафедрой отечественной истории исторического факультета институтом гуманитарных наук и языковым коммуникаций.

3. Общий объём дисциплины: 3 з.е. (108 часов)

4. Дополнительная информация:

материально-техническое обеспечение дисциплины: учебные аудитории, оснащенные экраном и мультимедийным оборудованием, включающим проектор, колонки, ноутбук с подключением к сети Интернет и лицензионным или свободно распространяемым программным обеспечением.

5. Виды и формы промежуточной аттестации - экзамен в 1-м семестре.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.Б.01.03

РУССКИЙ ЯЗЫК И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ

Кафедра филологии, коммуникаций и русского языка как иностранного

1. Цель и задачи дисциплины

Цель: формирование и развитие коммуникативной компетенции специалиста для профессионального общения и межкультурного взаимодействия.

Основными задачами являются:

- повышение культуры общения;
- формирование знаний системы норм современного литературного русского языка;
- развитие навыков и умений в области деловой и научной речи;
- формирование ответственности в выборе языковых средств в устной и письменной речи;
- воспитание бережного отношения к родному языку и толерантного восприятия социальных, этнических, конфессиональных и культурных различий;
- восстановление и укрепление орфографических и пунктуационных навыков;
- формирование умения использовать языковые единицы для достижения коммуникативного замысла.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

ОК-3 – владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов;

ОК-4 – готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений;

ОК-7 – владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи;

ОК-9 – способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях;

ОПК-9 – готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения.

2. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина «Русский язык и межкультурная коммуникация» включена в базовую часть, модуль «Формирование гражданской и культурной идентичности» (Б1.Б.01) учебного плана подготовки бакалавра по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика. Дисциплина базируется на филологических знаниях, полученных в процессе обучения в средней общеобразовательной школе. Основные положения дисциплины «Русский язык и межкультурная коммуникация» будут использованы при решении коммуникативных задач в изучении всех последующих дисциплин, при выполнении заданий на производственной практике.

3. Общий объём дисциплины: 3 з.е. (108 час.).

4. Форма(ы) промежуточной аттестации – зачет с оценкой в 1-м семестре.

6. Дополнительная информация

Программа курса предусматривает следующие формы организации учебного процесса: лекции, практические занятия и виды контроля (текущий контроль успеваемости в форме опросов, собеседований; промежуточная аттестация в форме дифференцированного зачета).

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.Б.01.04 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Кафедра европейских языков и культур

3. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины: развитие лингвистического кругозора и социокультурной компетенции студентов в изучении иностранных языков; сообщение студентам знаний, формирование умений и навыков, необходимых им для осуществления профессиональных функций.

Основными задачами являются:

- научить студентов читать на латинском языке;
- выработать у студентов навыки работы с текстом, что подразумевает грамотное пользование словарем, умение разбираться в синтаксических связях и верно толковать грамматические формы;
- развить лингвистический кругозор студентов, анализируя различные аспекты латинского и русского языков;
- способствовать развитию социокультурной компетенции студентов, углублению знаний о культуре Древнего Рима.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Общекультурных:

ОК-2 - способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение;

ОК-3- владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов;
ОК-11- готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития;
Общепрофессиональных:
ОПК-2 - способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности

4. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина «Иностранный язык» (Б1.Б.01.04) является базовой дисциплиной и входит в модуль «Формирование гражданской и культурной идентичности» учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация».

В связи с тем, что дисциплина представляет собой изучение нового иностранного языка на 1 курсе в 1 и 2 семестрах требования к входным знаниям, умениям и компетенциям обучающегося, необходимым для ее изучения, не предъявляются. Исключение составляют базовые знания грамматического строя родного языка: например, знание, что такое существительное, прилагательное, глагол, местоимение и т.д., владение структурой предложений различных типов. Данная дисциплина является предшествующей для дисциплины Б1.В.01.01 История языка.

Данная дисциплина реализуется на русском и латинском языках на факультете русской филологии и иностранных языков института гуманитарных наук и языковых коммуникаций кафедрой европейских языков и культур.

5. Общий объём дисциплины: 63.е. (216 часов)

6. Форма(ы) промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации – 1 семестр - зачет с оценкой, 2 семестр - зачет.

7. Дополнительная информация

Изучение дисциплины предполагает выполнение следующих видов работ: подготовка реферата, две контрольные работы.

Материально-техническое обеспечение дисциплины требует оснащённость аудитории мультимедийным комплексом и подключением к сети Интернет.

Б1.Б.02 Модуль: Формирование ключевых компетенций цифровой экономики

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.Б.02.01

ОСНОВЫ ИНФОРМАЦИОННОЙ КУЛЬТУРЫ И БЕЗОПАСНОСТИ

Кафедра прикладной информатики и моделирования

1. Цели и задачи дисциплины

Цель дисциплины – формирование информационной грамотности студентов, освоение ими знаний и умений рационального поиска, отбора, учета, анализа, обработки и использования информации в контексте информационной безопасности, необходимых при выполнении повседневной деятельности с использованием информационно-телекоммуникационных систем.

Основными задачами являются: освоение умений целенаправленно работать с информацией и использовать для ее получения, обработки и передачи компьютерную информационную технологию, современные технические средства и методы, с учетом основ защиты информации в информационно-телекоммуникационных системах.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Общекультурных:

ОК-4 готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений;

ОК-10 способностью к осознанию своих прав и обязанностей как граждан своей страны; готовностью использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии;

ОК-11 готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития;

Общепрофессиональных:

ОПК-11 владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией;

ОПК-12 способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями;

ОПК-14 владением основами современной информационной и библиографической культуры.

2. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина «Основы информационной культуры и безопасности» (Б1.Б.02.01) является базовой дисциплиной и входит в модуль «Формирование ключевых компетенций цифровой экономики» учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация».

После освоения данной дисциплины студент подготовлен для изучения последующих дисциплин с применением информационно-телекоммуникационных систем.

3. Общий объём дисциплины: 2 з.е. (72час.)

4. Форма(ы) промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации – зачет с оценкой в 1-м семестре.

5. Дополнительная информация:

Для организации учебных занятий требуются лекционная аудитория, оснащенная презентационным оборудованием (ноутбук или стационарный компьютер, мультимедиа-проектор, экран) и компьютерный класс для проведения практических занятий.

В процессе обучения используются следующие технические средства обучения: мультимедийное оборудование (ноутбук или стационарный компьютер, мультимедиа-проектор, экран), необходимое для демонстрации презентационного материала лекций и презентаций студентов.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.Б.02.02

ЦИФРОВЫЕ ПЛАТФОРМЫ И СКВОЗНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Кафедра прикладной информатики и моделирования

1. Цели и задачи дисциплины

Целью дисциплины является формирование у студентов знаний о перспективных цифровых платформах и сквозных технологиях.

Основными задачами являются:

- формирование представлений о содержании цифровых платформ;
- знакомство со сквозными технологиями и их применением;
- развитие способностей по применению знаний, основанных на цифровых платформах.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Общекультурных:

ОК-11 готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития;

Общепрофессиональных:

ОПК-11 владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией;

ОПК-12 способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями;

ОПК-13 способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач;

ОПК-14 владением основами современной информационной и библиографической культуры.

2. Место дисциплины в структуре учебного плана:

Дисциплина «Цифровые платформы и сквозные технологии» (Б1.Б.02.02) является базовой дисциплиной и входит в модуль «Формирование ключевых компетенций цифровой экономики» учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация».

После освоения данной дисциплины студент подготовлен для изучения последующих дисциплин с применением информационно-телекоммуникационных систем.

3. Общий объём дисциплины: 2 з.е. (72час.)

4. Форма(ы) промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации – зачет во 2-м семестре.

5. Дополнительная информация:

Для организации учебных занятий требуются лекционная аудитория, оснащенная презентационным оборудованием (ноутбук или стационарный компьютер, мультимедиа-проектор, экран) и компьютерный класс для проведения практических занятий.

В процессе обучения используются следующие технические средства обучения: мультимедийное оборудование (ноутбук или стационарный компьютер, мультимедиа-проектор, экран), необходимое для демонстрации презентационного материала лекций и презентаций студентов.

Б1.Б.03 Модуль: Физическая культура, спорт и здоровьесбережение

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.Б.03.01

БЕЗОПАСНОСТЬ ЖИЗНЕДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Кафедра фундаментальной медицины и биохимии

1. Цель и задачи дисциплины

Цель: формирование профессиональной культуры безопасности, т.е. способности использовать приобретенную совокупность знаний, умений и навыков для обеспечения безопасности в сфере профессиональной деятельности.

Основными задачами являются: формирование понимания рисков, связанных с деятельностью человека, овладение приемами рационализации жизнедеятельности, направленных на снижение антропогенного (отрицательного) влияния на природную среду и промышленное производство.

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

Общекультурных:

ОК-8 способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования.

2. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина «Безопасность жизнедеятельности» (Б1.Б.03.01) является базовой дисциплиной и входит в модуль «Физическая культура, спорт и здоровьесбережение» учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация».

3. Общий объём дисциплины: 2 з.е. (72 часа)

4. Форма промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации – зачёт в 3-м семестре.

5. Дополнительная информация

Дисциплина изучается в виде лекционных и практических занятий. По завершении изучения отдельных разделов предусмотрены контрольные работы.

Материально-техническое обеспечение дисциплины: аудитории для проведения лекционных и практических занятий, оснащенные мультимедийным оборудованием.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.Б.03.02 ФИЗИЧЕСКАЯ КУЛЬТУРА И СПОРТ

Кафедра физической культуры и здоровьесбережения

1. Цель и задачи дисциплины

Целью дисциплины является формирование физической культуры личности и способности направленного использования разнообразных средств и методов физической культуры, спорта и туризма для сохранения и укрепления здоровья, психофизической подготовки и самоподготовки к будущей жизни и профессиональной деятельности.

Основными задачами являются:

- формирование понимания социальной роли физической культуры в развитии личности и подготовке ее к профессиональной деятельности;
- овладение целостной системой знаний научно-биологических и практических основ физической культуры и здорового образа жизни;
- формирование мотивационно-ценностного отношения к физической культуре, здоровому образу жизни, физическому самосовершенствованию и самовоспитанию, потребности в регулярных занятиях физическими упражнениями и спортом;
- овладение системой практических умений и навыков, обеспечивающих сохранение и укрепление здоровья, психическое благополучие;
- развитие и совершенствование психофизических способностей, качеств и свойств личности, самоопределение в физической культуре;
- обеспечение общей и профессионально-прикладной физической подготовленности, определяющей психофизическую готовность студентов к будущей профессиональной деятельности.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Общекультурных:

ОК-8 - способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования;

ОК-11 - готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития.

2. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина «Физическая культура и спорт» (Б1.Б.03.02) входит в Блок 1, Базовую часть, Модуль: Физическая культура, спорт и здоровьесбережение (Б1.Б.03) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация».

Данная дисциплина реализуется кафедрой физической культуры и здоровьесбережения.

3.Общий объём дисциплины: 2 з.е. (72 часа.)

4.Форма промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации – зачет в 1-м семестре.

5.Дополнительная информация

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: лекции, практические занятия, онлайн-обучение, выполнение письменных работ.

Для организации учебного процесса по дисциплине требуется спортивный зал, лекционная аудитория, оснащенная презентационным оборудованием. В процессе обучения используются учебно-спортивное оборудование, спортивный инвентарь, мультимедийное оборудование, аудиоаппаратура.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.Б.03.ДВ.01.01

ОБЩАЯ ФИЗИЧЕСКАЯ ПОДГОТОВКА

Кафедра физической культуры и здоровьесбережения

1. Цель и задачи дисциплины

Целью дисциплины является формирование физической культуры личности и способности направленного использования разнообразных средств и методов физической культуры, спорта и туризма для сохранения и укрепления здоровья, психофизической подготовки и самоподготовки к будущей жизни и профессиональной деятельности.

Основными задачами являются:

- формирование понимания социальной роли физической культуры в развитии личности и подготовке ее к профессиональной деятельности;
- овладение целостной системой знаний научно-биологических и практических основ физической культуры и здорового образа жизни;
- формирование мотивационно-ценностного отношения к физической культуре, здоровому образу жизни, физическому самосовершенствованию и самовоспитанию, потребности в регулярных занятиях физическими упражнениями и спортом;
- овладение системой практических умений и навыков, обеспечивающих сохранение и укрепление здоровья, психическое благополучие;
- развитие и совершенствование психофизических способностей, качеств и свойств личности, самоопределение в физической культуре;
- обеспечение общей и профессионально-прикладной физической подготовленности, определяющей психофизическую готовность студентов к будущей профессиональной деятельности;
- приобретение опыта творческого использования физкультурно-спортивной деятельности в быт, в семье и на производстве для достижения жизненных и профессиональных целей.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Общекультурных:

ОК-8 - способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня,

профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования;
ОК-11 - готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития.

2. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина «Общая физическая подготовка» относится к Элективным дисциплинам по физической культуре и спорту (Б1.Б.03.ДВ.01), входит в Блок 1, Базовую часть, Модуль: Физическая культура, спорт и здоровьесбережение (Б1.Б.03) образовательной программы 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация» и реализуется кафедрой физической культуры и здоровьесбережения на 1,2,3 курсах.

3. Общий объём дисциплины: 328 часов

4. Форма промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации – зачет во 2-м, 4-м, 6-м семестрах.

5. Дополнительная информация

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: практические занятия.

Для организации учебного процесса по дисциплине требуется спортивный зал. В процессе обучения используются учебно-спортивное оборудование, спортивный инвентарь, аудиоаппаратура.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.Б.03.ДВ.01.02 СПОРТИВНЫЕ ИГРЫ И ТУРИЗМ

Кафедра физической культуры и здоровьесбережения

1. Цель и задачи дисциплины

Целью дисциплины является формирование физической культуры личности и способности направленного использования разнообразных средств и методов физической культуры, спорта и туризма для сохранения и укрепления здоровья, психофизической подготовки и самоподготовки к будущей жизни и профессиональной деятельности.

Основными задачами являются:

- формирование понимания социальной роли физической культуры в развитии личности и подготовке ее к профессиональной деятельности;
- овладение целостной системой знаний научно-биологических и практических основ физической культуры и здорового образа жизни;
- формирование мотивационно-ценностного отношения к физической культуре, здоровому образу жизни, физическому самосовершенствованию и самовоспитанию, потребности в регулярных занятиях физическими упражнениями и спортом;

- овладение системой практических умений и навыков, обеспечивающих сохранение и укрепление здоровья, психическое благополучие;
- развитие и совершенствование психофизических способностей, качеств и свойств личности, самоопределение в физической культуре;
- обеспечение общей и профессионально-прикладной физической подготовленности, определяющей психофизическую готовность студентов к будущей профессиональной деятельности;
- приобретение опыта творческого использования физкультурно-спортивной деятельности в быт, в семье и на производстве для достижения жизненных и профессиональных целей.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Общекультурных:

ОК-8 - способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования;

ОК-11 - готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития.

2. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина «Спортивные игры и туризм» относится к Элективным дисциплинам по физической культуре и спорту (Б1.Б.03.ДВ.01), входит в Блок 1, Базовую часть, Модуль: Физическая культура, спорт и здоровьесбережение (Б1.Б.03) образовательной программы 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация» и реализуется кафедрой физической культуры и здоровьесбережения на 1,2,3 курсах.

3. Общий объём дисциплины: 328 часов

4. Форма промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации - зачет во 2-м, 4-м, 6-м семестрах.

5. Дополнительная информация

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: практические занятия.

Для организации учебного процесса по дисциплине требуется спортивный зал. В процессе обучения используются учебно-спортивное оборудование, спортивный инвентарь, аудиоаппаратура.

Б1.Б.04 Модуль: Общепрофессиональный

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.Б.04.01

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Кафедра европейских языков и культур

1. Цель и задачи дисциплины

Цель изучения дисциплины заключается в развитии у обучающихся иноязычной коммуникативной компетенции, соответствующей общеевропейской шкале требований (B2-C2), что позволит им стать полноправными участниками межкультурной коммуникации.

Основными задачами являются: совершенствование и обогащение речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной и учебно-познавательной компетенций обучающихся; совершенствование навыков самообразования обучающихся; развитие творческих и исследовательских умений обучающихся; формирование у обучающихся системы моральных ценностей и уважения к иностранному языку и культуре народа, говорящего на этом языке, способствующих развитию взаимопонимания, толерантности, оценочно-эмоционального отношения к миру; воспитание коммуникативно-речевого такта, коммуникабельности в общении со сверстниками и взрослыми; воспитание потребности в самостоятельном приобретении знаний; воспитание активности решения коммуникативных и познавательно-поисковых задач.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Общепрофессиональных:

ОПК-3 - владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;

ОПК-4 - владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации;

ОПК-5 - владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия);

ОПК-7 - способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации;

ОПК-8 - владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения;

ОПК-10 - способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации;

ОПК-15 - способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту;

ОПК-17 - способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования;

ОПК-18 - способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем);

ОПК-19 - владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива;

ОПК-20 - способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности;

Профессиональных:

ПК-7 - владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания;

ПК-8 - владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;

ПК-9 - владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода;

ПК-10 - способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм;

ПК-12 - способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста;

ПК-13 - владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода;

ПК-14 - владением этикой устного перевода;

ПК-15 - владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций).

2. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина «Практический курс первого иностранного языка» (Б1.Б.04.01) является базовой дисциплиной и входит в модуль «Общепрофессиональный» учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация». Данная дисциплина реализуется на иностранном языке, на факультете русской филологии и иностранных языков института гуманитарных наук и языковых коммуникаций кафедрой европейских языков и культур.

3. Общий объём дисциплины: 55 з.е. (1980 часов)

4. Форма(ы) промежуточной аттестации - экзамен во 2-м, 4-м, 6-м, 8-м семестрах и зачеты с оценкой в 1-м, 3-м, 5-м, 7-м семестрах

5. Дополнительная информация:

материально-техническое обеспечение дисциплины:

- кабинеты (11 кабинетов), обеспечивающие возможность проведения занятий по практическому курсу иностранного языка и практикуму по культуре речевого общения;
- мультимедийные учебные аудитории (5 аудиторий), оснащенные оборудованием для воспроизведения аудио- и видеоматериалов в аналоговых и цифровых форматах; два мультимедийных класса из пяти оснащены также интерактивными досками;
- 3 лаборатории (лаборатория информационных технологий, лаборатория методики обучения иностранным языкам, учебно-лингвистическая лаборатория). Лаборатория информационных технологий оснащена достаточным количеством компьютерной техники (16 компьютеров) с доступом в сеть Интернет и программным обеспечением для осуществления занятий по практическому курсу иностранного языка.

Б1.Б.04.02
ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Кафедра европейских языков и культур

1. Цель и задачи дисциплины

Цель изучения дисциплины заключается в развитии у обучающихся иноязычной коммуникативной компетенции, соответствующей общеевропейской шкале требований (A2-B2), что позволит им стать полноправными участниками межкультурной коммуникации.

Основными задачами являются: совершенствование и обогащение речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной и учебно-познавательной компетенций обучающихся; совершенствование навыков самообразования обучающихся; развитие творческих и исследовательских умений обучающихся; формирование у обучающихся системы моральных ценностей и уважения к иностранному языку и культуре народа, говорящего на этом языке, способствующих развитию взаимопонимания, толерантности, оценочно-эмоционального отношения к миру; воспитание коммуникативно-речевого такта, коммуникабельности в общении со сверстниками и взрослыми; воспитание потребности в самостоятельном приобретении знаний; воспитание активности решения коммуникативных и познавательно-поисковых задач.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Общепрофессиональных:

ОПК-3 - владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;

ОПК-4 - владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации;

ОПК-6 - владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями;

ОПК-7 - способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации;

ОПК-8 - владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения;

ОПК-10 - способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации;

ОПК-16 - владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования;

ОПК-17 - способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования;

ОПК-18 - способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем);

ОПК-19 - владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива;

ОПК-20 - способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-

лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности;

Профессиональных:

ПК-9 - владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода;

ПК-10 - способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм;

ПК-18 - владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций).

2. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина «Практический курс второго иностранного языка» (Б1.Б.04.02) является базовой дисциплиной и входит в модуль «Общепрофессиональный» учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация». Данная дисциплина реализуется на иностранном языке, на факультете русской филологии и иностранных языков института гуманитарных наук и языковых коммуникаций кафедрой европейских языков и культур.

3. Общий объём дисциплины: 32 з.е. (1152 часа)

4. Форма(ы) промежуточной аттестации

Программой дисциплины предусмотрены промежуточные аттестации в виде экзаменов в 4,6,8 семестрах и зачетов с оценкой в 3,5,7 семестрах.

5. Дополнительная информация:

материально-техническое обеспечение дисциплины:

- кабинеты (11 кабинетов), обеспечивающие возможность проведения занятий по практическому курсу иностранного языка и практикуму по культуре речевого общения;
- мультимедийные учебные аудитории (5 аудиторий), оснащенные оборудованием для воспроизведения аудио- и видеоматериалов в аналоговых и цифровых форматах; два мультимедийных класса из пяти оснащены также интерактивными досками;
- 3 лаборатории (лаборатория информационных технологий, лаборатория методики обучения иностранным языкам, учебно-лингвистическая лаборатория). Лаборатория информационных технологий оснащена достаточным количеством компьютерной техники (16 компьютеров) с доступом в сеть Интернет и программным обеспечением для осуществления занятий по практическому курсу иностранного языка.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.Б.04.03

ОСНОВЫ ЯЗЫКОЗНАНИЯ

Кафедра европейских языков и культур

1. Цели и задачи дисциплины:

Цели дисциплины: формирование профессиональной компетенции и расширение теоретической базы знаний в области использования языка применительно к разным сферам его функционирования; описания языка и анализа единиц языка и речи. Главной целью курса также является формирование у студентов научных взглядов на язык как систему коммуникации, состоящую из иерархически связанных между собой ярусов, каждый из которых является подсистемой и содержит лингвистические единицы, находящиеся друг с другом в парадигматических и синтагматических отношениях.

Основными задачами являются: изучение вопросов сущности языка и его функций, взаимоотношения языка и общества, связи языка и мышления, языка и речи, форм существования языка, устройстве языка, его происхождении и развитии, единицах языка и системных отношениях между ними; ознакомление с основными классификациями языков, теориями возникновения и развития письма; основными приемами и методами лингвистического исследования; овладение понятийным аппаратом дисциплины; характеристика основных тенденций развития научной теории в современном языкознании и смежных дисциплинах.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Общекультурных:

ОК-7 - владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи;

ОК-12 - способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности;

Общепрофессиональных:

ОПК-2 - способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности;

ОПК-3 - владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей.

2. Место дисциплины в структуре учебного плана:

Дисциплина «Основы языкознания» (Б1.Б.04.03) является базовой дисциплиной и входит в модуль «Общепрофессиональный» учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация». Данная дисциплина реализуется на русском языке, на факультете русской филологии и иностранных языков института гуманитарных наук и языковых коммуникаций кафедрой европейских языков и культур.

3. Общий объём дисциплины: 4 з.е. (144 часа)

4. Форма(ы) промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации – экзамен во 2-м семестре.

5. Дополнительная информация:

Материально-техническое обеспечение дисциплины требует оснащённость аудитории мультимедийным комплексом и подключением к сети Интернет и лицензионным программным обеспечением.

Б1.Б.05 МОДУЛЬ: Проектный

Аннотация рабочей программы дисциплины Б1.Б.05.01 ВВЕДЕНИЕ В ПРОЕКТНУЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Кафедра управления и административного права

1. Цель и задачи дисциплины

Введение дисциплины в структуру учебного плана направлено на формирование способности обучающихся идентифицировать проектную деятельность на основе базовых характеристик и разновидностей, трансформировать идеи в обоснованное проектное предложение.

Основными задачами являются:

- сформировать владение терминологией проектной деятельности в части основных ограничений проекта, этапов жизненного цикла проекта и ключевых процессов;
- освоить структуру проекта и научить разрабатывать паспорт проекта;
- научить различать категории проектов и сформировать понимание особенностей их реализации.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Общекультурных:

ОК-4 – готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений;

ОК-7 – владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи;

ОК-11- готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития.

2. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина Б1.Б.05.01 «Введение в проектную деятельность» входит в модуль Б1.В.02 Проектный, реализуется в первом семестре в рамках базовой части Блока 1. Дисциплины (модули). Изучение данной дисциплины предшествует освоению дисциплины «Основы проектной деятельности».

3. Общий объем дисциплины: 2 з.е. (72 час.).

4. Форма промежуточной аттестации – зачет в 1-м семестре.

Промежуточная аттестация проводится в виде публичной защиты группового или индивидуального проекта, разработанного/реализованного по результатам проектных сессий. По результатам промежуточной аттестации выставляется оценка «зачтено» или «не зачтено» в 1-м семестре. Оценка «зачтено» означают успешное освоение дисциплины. Если по итогам проведенной промежуточной аттестации компетенции не сформированы на уровне требований к дисциплине (результаты обучающегося не соответствуют критерию сформированности компетенции), обучающемуся выставляется оценка «не зачтено».

5. Дополнительная информация

Дисциплина не предусматривает проведение лекционных занятий. Практические занятия проходят с применением технологий активного и интерактивного обучения: работа в малых проектных группах, технологии «case-study», экспертные, проектные, форсайт-сессии, презентация проектных предложений. В рамках самостоятельной работы по каждому крупному разделу дисциплины обучающиеся выполняют ряд работ, которые на выходе формируют пакет отчетных проектных документов, включая итоговую презентацию и ее последующее представление.

Учебным планом не предусмотрены контрольные работы, курсовые работы и проекты по модулю.

Материально техническое обеспечение: наличие в аудиториях возможностей для работы в группах, презентации результатов групповой работы на флип-чартах, мультимедийных досках

Дисциплина Б1.Б.05.01 Введение в проектную деятельность включает в себя следующие разделы:

Раздел 1. Основная терминология проектной деятельности и характеристики проекта.

Темы раздела:

Характеристики проекта.

Структура проекта.

Паспорт проекта.

Техники генерации идей.

Раздел 2. Виды проектов, признаки классификации проектов.

Темы раздела:

Социальное проектирование.

Техническое проектирование.

Творческое проектирование.

Экономическое проектирование.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.Б.05.02

ОСНОВЫ ПРОЕКТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Кафедра управления и административного права

1. Цель и задачи дисциплины

Введение дисциплины в структуру учебного плана направлено на формирование способности обучающихся на базе проектного задания формировать проектную команду и/или определять собственную роль в ней, а также идентифицировать источники ресурсов для достижения целей проекта и планировать их расходование.

Основными задачами являются:

- сформировать навыки эффективной организации работ и коммуникаций в ходе реализации проекта;
- обеспечить готовность выступать в качестве члена проектной команды;
- научить корректно идентифицировать ресурсные потребности проекта, планировать привлечение и эффективное расходование ресурсов.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Общекультурных:

ОК-4 – готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений;

ОК-7 – владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи;

ОК-11- готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития.

2. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина Б1.Б.05.02 «Основы проектной деятельности» входит в модуль Б1.В.02 Проектный, реализуется во 2-м семестре в рамках базовой части Блока 1. Дисциплины (модули). Изучение дисциплины опирается на компетенции приобретенные в ходе освоения дисциплины «Введение в проектную деятельность» и предшествует дисциплине «Управление проектной деятельностью».

3. Общий объем дисциплины: 2 з.е. (72 час.).

4. Форма промежуточной аттестации – зачет во 2-м семестре.

Промежуточная аттестация проводится в виде публичной защиты группового или индивидуального проекта, разработанного/реализованного по результатам проектных сессий. По результатам промежуточной аттестации выставляется оценка «зачтено» или «не зачтено» во 2-м семестре. Оценка «зачтено» означает успешное освоение дисциплины.

Если по итогам проведенной промежуточной аттестации компетенции не сформированы на уровне требований к дисциплине (результаты обучающегося не соответствуют критерию сформированности компетенции), обучающемуся выставляется оценка «не зачтено».

5. Дополнительная информация

Дисциплина не предусматривает проведение лекционных занятий. Практические занятия проходят с применением технологий активного и интерактивного обучения: работа в малых проектных группах, технологии «case-study», экспертные, проектные, форсайт-сессии, презентация проектных предложений. В рамках самостоятельной работы по каждому крупному разделу дисциплины обучающиеся выполняют ряд работ, которые на выходе формируют пакет отчетных проектных документов, включая итоговую презентацию и ее последующее представление.

Учебным планом не предусмотрены контрольные работы, курсовые работы и проекты по модулю.

Материально техническое обеспечение: наличие в аудиториях возможностей для работы в группах, презентации результатов групповой работы на флип-чартах, мультимедийных досках

Дисциплина Б1.Б.05.02 Основы проектной деятельности включает в себя следующие разделы:

Раздел 1. Современные системы проектирования.

Темы раздела:

SCRAM и Agile.

Информационные сервисы.

Коммуникационные структуры проекта.

Раздел 2. Команда проекта.

Темы раздела:

Формирование кроссфункциональных команд.

Этапы формирования команды.

Раздел 3. Ресурсное обеспечение проекта.

Темы раздела:

Характеристики и типы ресурсов.

Источники ресурсного обеспечения и их выбор.

**Аннотация рабочей программы дисциплины
Б1.Б.05.03
УПРАВЛЕНИЕ ПРОЕКТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ**

Кафедра управления и административного права

1. Цель и задачи дисциплины

Введение дисциплины в структуру учебного плана направлено на формирование способности обучающихся обеспечивать эффективную реализацию проекта на основе координации ключевых процессов проектного менеджмента, основываясь на российских и мировых стандартах и актуальных достижениях в области управления проектами.

Основными задачами являются:

- освоить ключевые процессы управления проектами в соответствии с требованиями мировых стандартов;
- обеспечить готовность обучающихся к внесению своевременных изменений в ходе реализации проекта на основе методов антикризисного управления и управления изменениями;
- сформировать навыки управления личной эффективностью в ходе реализации проекта, участия в проектной команде.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Общекультурных:

ОК-4 – готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений;

ОК-7 – владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи;

ОК-11- готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития.

2. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина Б1.Б.05.03 «Управление проектной деятельностью» входит в модуль Б1.В.02 Проектный, реализуется в третьем и четвертом семестрах в рамках базовой части Блока 1. Дисциплины (модули). Изучение дисциплины опирается на компетенции приобретенные в ходе освоения дисциплины «Основы проектной деятельности».

3. Общий объем дисциплины: 4з.е. (144 час.).

4. Форма промежуточной аттестации – зачет в 3-м и 4-м семестрах.

Промежуточная аттестация проводится в виде публичной защиты группового или индивидуального проекта, разработанного/реализованного по результатам проектных

сессий. По результатам промежуточной аттестации выставляется оценка «зачтено» или «не зачтено» в 3-м и 4-м семестрах. Оценка «зачтено» означают успешное освоение дисциплины.

Если по итогам проведенной промежуточной аттестации компетенции не сформированы на уровне требований к дисциплине (результаты обучающегося не соответствуют критерию сформированности компетенции), обучающемуся выставляется оценка «не зачтено».

5. Дополнительная информация

Дисциплина не предусматривает проведение лекционных занятий. Практические занятия проходят с применением технологий активного и интерактивного обучения: работа в малых проектных группах, технологии «case-study», экспертные, проектные, форсайт-сессии, презентация проектных предложений. В рамках самостоятельной работы по каждому крупному разделу дисциплины обучающиеся выполняют ряд работ, которые на выходе формируют пакет отчетных проектных документов, включая итоговую презентацию и ее последующее представление.

Учебным планом не предусмотрены контрольные работы, курсовые работы и проекты по модулю.

Материально техническое обеспечение: наличие в аудиториях возможностей для работы в группах, презентации результатов групповой работы на флип-чартах, мультимедийных досках

Дисциплина Б1.Б.05.03 Управление проектной деятельностью включает в себя следующие разделы:

Раздел 1. Основы управления проектной деятельностью.

Темы раздела:

Проектный менеджмент.

Мотивация команды.

Методы эффективного управления командой.

Управление рисками проекта.

Раздел 2. Практика проектной деятельности.

Темы раздела:

Экспертные сессии.

Форсайт-сессии.

Раздел 3. Стандарты управления проектами.

Темы раздела:

IPMA. PMI. ACB. MS.

Информационные системы управления проектами.

Антикризисное управление проектами.

Методы эффективного управления изменениями.

Раздел 4. Личностные навыки проектного менеджера.

Темы раздела:

Эмоциональный интеллект в управлении.

Управление личной эффективностью.

Раздел 5. Практика проектного управления

Темы раздела:

Экспертные сессии.

Форсайт-сессии.

Б1.В.01 МОДУЛЬ: Профильные дисциплины.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.В.01.01 ИСТОРИЯ ЯЗЫКА

Кафедра европейских языков и культур

1. Цель и задачи дисциплины

Целью дисциплины является формирование лингвистической компетенции выпускников через развитие диалектического взгляда на язык, т.е. представления об эволюции форм иностранного языка как сочетании константных и изменчивых признаков, обусловленных действием внешних и внутренних факторов языкового развития.

Основными задачами являются:

- формирование у студентов умения объяснить современное состояние языка фактами его истории;
- выявление места изучаемого языка в системе индоевропейских языков за счет сравнения с древними языками;
- рассмотрение связи, существующей между историей возникновения и развития изучаемого языка и историей народа и его культуры;
- ознакомление студентов с фактическим материалом по истории развития фонетики, грамматики и словарного состава изучаемого языка и обучение их самостоятельному анализу древних текстов, относящихся к различным периодам языкового развития;
- укрепление теоретической базы для успешного написания студентами курсовых и дипломных работ.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Профессиональных:

ПК-23 - способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач.

Общепрофессиональных:

ОПК-2 - способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности.

2. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина «История языка» (Б1.В.01.01) является вариативной дисциплиной и входит в модуль «Профильные дисциплины» учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация».

К началу изучения дисциплины обучающиеся должны иметь представление о некоторых древних языках, об истории стран изучаемых языков, о базовых фонетических, лексических и грамматических категориях; знать и владеть закономерностями функционирования изучаемого иностранного языка.

Данная дисциплина реализуется на иностранном языке, на факультете русской филологии и иностранных языков института гуманитарных наук и языковых коммуникаций кафедрой европейских языков и культур.

3. Общий объём дисциплины: 4 з.е. (144час.)

4. Форма(ы) промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации – экзамен в 3-м семестре.

5. Дополнительная информация

Изучение дисциплины предполагает выполнения следующих видов работ: подготовка рефератов, творческих проектов.

Материально-техническое обеспечение дисциплины требует оснащенность аудитории мультимедийным комплексом и подключением к сети Интернет и лицензионным программным обеспечением.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.В.01.02

ЛИНГВОСТРАНОВЕДЕНИЕ

Кафедра европейских языков и культур

1.Цель и задачи дисциплины

Цель изучения дисциплины – комплексная реализация целей обучения иностранному языку: воспитательной, общеобразовательной, профессиональной, практической и состоит в способствовании расширению кругозора студентов, а также формированию страноведческой ориентации будущих переводчиков.

Задачи курса заключаются в совершенствовании практической подготовки студентов по иностранному языку за счет расширения словарного запаса по линии страноведческой тематики и синтезирования умений в различных видах речевой деятельности на иностранном языке. Курс страноведения призван не только вооружить будущих переводчиков необходимой суммой знаний о стране изучаемого языка, способствовать формированию умений правильно ориентироваться во множестве фактов, встречающихся в литературе, публицистике, газетных материалах на иностранном языке, но и давать им правильную оценку, отбирать в учебных целях и правильно интерпретировать материал о стране изучаемого языка с учетом языковой картины мира.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Общекультурных:

ОК-2 - способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума;

ОК-10 - способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданин своей страны; готовностью использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии;

Общепрофессиональных:

ОПК-16 - владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования;

Профессиональных:

ПК-25 - владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой;

ПК-26 - владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования.

2. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина «Лингвострановедение» (Б1.В.01.02) является вариативной дисциплиной и входит в модуль «Профильные дисциплины» учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация».

Данная дисциплина реализуется на иностранном языке, на факультете русской филологии и иностранных языков института гуманитарных наук и языковых коммуникаций кафедрой европейских языков и культур.

3. Общий объём дисциплины: 5 з.е. (180 часов)

4. Форма(ы) промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации – экзамен во 2-м семестре.

5. Дополнительная информация:

Материально-техническое обеспечение дисциплины требует оснащённость аудитории мультимедийным комплексом и подключением к сети Интернет и лицензионным программным обеспечением.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.В.01.03 ЛЕКСИКОЛОГИЯ

Кафедра европейских языков и культур

1. Цель и задачи дисциплины

Цель изучения дисциплины состоит в создании у студентов научного представления о языке. Данная научная дисциплина должна дать студентам систематизирующие и теоретически обобщающие сведения о словарном составе современного иностранного языка.

Задачами курса являются: теоретическое освещение системных отношений между лексическими единицами, путей пополнения и развития словарного состава иностранного языка и его функционирования; ознакомление студентов с методами лингвистического анализа лексических единиц и формирование у студентов собственного теоретического подхода к фактам и явлениям языка для дальнейшего их использования в своей научно-исследовательской и профессиональной деятельности; развитие у студентов когнитивных умений при осмыслении взаимодействия структуры, семантики и прагматики языка с учетом возможностей современных информационных технологий; предъявление студентам информации, позволяющей сформировать у них представление о том, что каждое иностранное слово отражает иностранный мир и иностранную культуру.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Общепрофессиональных:

ОПК-3 - владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;

Профессиональных:

ПК-23 - способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач.

2. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина «Лексикология» (Б1.В.01.03) является вариативной дисциплиной и входит в модуль «Профильные дисциплины» учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация».

Данная дисциплина реализуется на иностранном языке, на факультете русской филологии и иностранных языков института гуманитарных наук и языковых коммуникаций кафедрой европейских языков и культур.

3. Общий объем дисциплины: 4 з.е. (144 часа).

4. Форма(ы) промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации – экзамен в 6-м семестре.

5. Дополнительная информация:

Материально-техническое обеспечение дисциплины требует оснащенность аудитории мультимедийным комплексом и подключением к сети Интернет и лицензионным программным обеспечением.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.В.01.04

ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Кафедра европейских языков и культур

1.Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины: формирование и развитие у студентов межкультурной компетентности, как необходимого компонента процесса изучения иностранных языков. Курс ориентирует студентов в основных вопросах межкультурной коммуникации, знакомит с новейшими исследованиями, вырабатывает навыки самостоятельного анализа критических случаев межличностных конфликтов в процессе общения с представителями других культур.

Задачи дисциплины:

- 1) овладение концептуальными положениями теории межкультурной коммуникации;
- 2) экстраполяция теоретических положений теории межкультурной коммуникации в системную концепцию языка с целью формирования межкультурной компетентности;
- 3) развитие навыков междисциплинарного анализа как методологической основы теории межкультурной коммуникации (сопоставление данных лингвистики, психологии, психолингвистики, семиотики, социопсихологии, социо- и этнолингвистики, философии языка);
- 4) совершенствование умения анализировать любые межкультурные ситуации, находить источники проблем и культурно-специфическую информацию;
- 5) формирование умения модифицировать свое поведение для достижения оптимальных результатов коммуникации;
- 6) совершенствование языковой и социокультурной компетенции через усвоение специфики национально-культурного компонента лексических единиц.

5. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина «Теория и практика межкультурной коммуникации» (Б1.В.01.04) является вариативной дисциплиной и входит в модуль «Профильные дисциплины» учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация».

Дисциплина «Теория и практика межкультурной коммуникации» находится в непосредственной связи с такими лингвистическими дисциплинами, как «Русский язык и межкультурная коммуникация», «Практический курс первого иностранного языка», «Теория и практика перевода», «Лингвострановедение», «Лингвокраеведение».

К началу изучения дисциплины обучающиеся должны иметь, как минимум, уровень В2 иноязычной коммуникативной компетенции.

Данная дисциплина имеет модульную структуру. Первый модуль (теоретический) реализуется на русском языке; второй и третий модули (практические) реализуются на иностранном языке. Дисциплина реализуется на факультете русской филологии и иностранных языков института гуманитарных наук и языковых коммуникаций кафедрой европейских языков и культур.

6. Общий объём дисциплины: 11 з.е. (396 час.)

Планируемые результаты обучения

ОК-2 - способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума;

ОК-3 - владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов;

ОПК-1 - способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории;

ОПК-9 - готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения;

ОПК-16 - владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования;

ОПК-17 - способность оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования;

ОПК-18 - способность ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем);

ПК-16 - владение необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур;

ПК-17 - способность моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов;

ПК-18 - владение нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций).

7. Форма(ы) промежуточной аттестации - зачет с оценкой в 4-м семестре, экзамен – в 5-м семестре, зачет – в 6-м семестре.

Зачет с оценкой по дисциплине выставляется с учетом результатов текущего контроля, которые составляют 60% от общей оценки. 40% выделяются на тест по теоретическим вопросам первого модуля. Оценка за экзамен также выставляется с учетом результатов текущего контроля, которые составляют 60% от общей оценки. 40%

выделяются на презентацию группового проекта. Выставление зачета в шестом семестре проходит по итогам представления результатом исследовательской деятельности по дисциплине на иностранном языке (научная статья, доклад на конференции).

8. Дополнительная информация

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: лекции, практические занятия, исследовательские проекты, анализ кейсов, симуляционные формы обучения, самостоятельную работу студента, консультации, выполнение письменных работ, выполнение контрольной работы. Для организации учебных занятий требуются учебные аудитории, оснащенные интерактивной доской (экраном) и мультимедийным оборудованием, включающим проектор и ноутбук с подключением к сети Интернет и лицензионным программным обеспечением.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.В.01.05

ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА ПЕРЕВОДА

Кафедра европейских языков и культур

1. Цель и задачи дисциплины

Целью дисциплины является ознакомление студентов с наукой о переводе, формирование базовых знаний, умений и навыков, относящихся к сфере перевода в рамках основных требований к адекватному переводу.

Основными задачами являются:

- ознакомление с теоретическими концепциями в истории развития и становления науки о переводе
- рассмотрение частных переводческих проблем, связанных с отдельными видами перевода и определенными комбинациями языков
- ознакомление с основными способами перевода
- рассмотрение вопроса определения единицы перевода
- рассмотрение вопроса переводческой эквивалентности
- рассмотрение проблем описания процесса перевода и ознакомление с видами переводческих трансформаций
- изучение прагматических аспектов перевода
- укрепление теоретической базы для успешного написания студентами курсовых и дипломных работ.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Профессиональных:

ПК-7 - владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания

ПК-8 - владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях

ПК-9 - владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода

ПК-10 - способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм

ПК-11 - способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе

ПК-12 - способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста

ПК-13 - владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода

ПК-14 - владением этикой устного перевода

ПК-15 - владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

Общепрофессиональных:

ОПК-1—способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач

ОПК-2 - способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности

2. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина «Теория и практика перевода» (Б1.В.01.05) является вариативной дисциплиной и входит в модуль «Профильные дисциплины» учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация».

К началу изучения дисциплины обучающиеся должны иметь представление об истории стран изучаемых языков, о базовых фонетических, лексических и грамматических категориях; знать и владеть закономерностями функционирования изучаемого иностранного языка.

Данная дисциплина реализуется на иностранном языке, на факультете русской филологии и иностранных языков института гуманитарных наук и языковых коммуникаций кафедрой европейских языков и культур.

3. Общий объём дисциплины: 11 з.е. (396 час.)

4. Форма(ы) промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации – зачет с оценкой (6 семестр), экзамен (5,7 семестры).

5. Дополнительная информация

Изучение дисциплины предполагает выполнения следующих видов работ: письменные переводы, контрольные работы.

Для организации учебных занятий требуются учебные аудитории, оснащенные интерактивной доской (экраном) и мультимедийным оборудованием, включающим проектор и ноутбук с подключением к сети Интернет и лицензионным программным обеспечением.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.В.01.06 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА

Кафедра европейских языков и культур

1. Цель и задачи дисциплины

Целью дисциплины заключается в обобщении и углублении знаний студентов о фонетическом строе современного иностранного языка и в совершенствовании их использования в различных коммуникативных целях, развитии навыков самостоятельного анализа звучащих тестов, работы со специальной литературой и орфоэпическими словарями, а также в разъяснении возможности использования культурно значимой информации, заложенной в звуковой материи языка.

Задачи дисциплины:

- разъяснение принципов и методов фонетического описания речи;
- ознакомление студентов с базовыми понятиями и метаязыком; предъявление студентам более полной информации обо всех компонентах фонетического строя современного иностранного языка в сопоставлении с фонетическим строением родного языка;
- ознакомление с социальной функцией и семиологической релевантностью различных современных явлений и фактов звучащей речи на иностранном языке и возможностями применения теоретических положений для практического использования иностранного языка как средства международного или национального общения и для преподавания.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Общепрофессиональных:

ОПК-3 - владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей

Профессиональных:

ПК-23 - способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач.

2. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина «Теоретическая фонетика» (Б1.В.01.06) является вариативной дисциплиной и входит в модуль «Профильные дисциплины» учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация».

Данная дисциплина реализуется на иностранном языке, на факультете русской филологии и иностранных языков института гуманитарных наук и языковых коммуникаций кафедрой европейских языков и культур.

3. Общий объём дисциплины: 4з.е. (144 час)

4. Форма(ы) промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации – экзамен в 3-м семестре.

5. Дополнительная информация

Материально-техническое обеспечение дисциплины требует оснащённость аудитории мультимедийным комплексом и подключением к сети Интернет и лицензионным программным обеспечением.

Б1.В.01.07
ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА

Кафедра европейских языков и культур

1. Цель и задачи дисциплины

Целью изучения дисциплины является создание у студентов научного представления о языке как системе взаимосвязанных элементов. Данная дисциплина должна дать студентам теоретические сведения, стимулирующие их самостоятельный, активный подход к осмыслению сложных грамматических явлений в различных условиях функционирования языка.

Основными задачами являются:

- теоретическое освещение основ грамматического строя иностранного языка в соответствии с современным состоянием науки о языке в его двух взаимосвязанных и взаимодополнительных функциях – когнитивной и коммуникативной;
- ознакомление студентов с базовыми принципами разграничения уровней языка, уровнеобразующими единицами, грамматическими категориями, синтаксическими явлениями, типами связей и отношений, уровнем текста (дискурса), проблемами его статуса, объема, принципов организации;
- предъявление системной теоретической информации и аналитических технологий для формирования у студентов собственного теоретического подхода к фактам и явлениям языка;
- развитие когнитивных умений студентов при осмыслении сложного взаимодействия структуры, семантики и прагматики языка с учетом возможностей современных информационных технологий.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Общепрофессиональных:

ОПК-3 - владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;

Профессиональных:

ПК-23 - способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач.

2. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина «Теоретическая грамматика» (Б1.В.01.07) является вариативной дисциплиной и входит в модуль «Профильные дисциплины» учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация».

Данная дисциплина реализуется на иностранном языке, на факультете русской филологии и иностранных языков института гуманитарных наук и языковых коммуникаций кафедрой европейских языков и культур.

3. Общий объём дисциплины: 4 з.е. (144 часа)

4. Форма(ы) промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации – экзамен в 6 семестре.

5. Дополнительная информация

Материально-техническое обеспечение дисциплины требует оснащённость аудитории мультимедийным комплексом и подключением к сети Интернет и лицензионным программным обеспечением.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.В.01.08 СТИЛИСТИКА

Кафедра европейских языков и культур

1. Цель и задачи дисциплины

Целью изучения дисциплины является создание у студентов научного представления о языке как системе взаимосвязанных элементов. Данная дисциплина должна дать студентам теоретические сведения, стимулирующие их самостоятельный, активный подход к осмыслению сложных стилистических явлений в различных условиях функционирования языка.

Основными задачами являются:

- теоретическое освещение основ стилистических особенностей изучаемого языка в соответствии с современным состоянием науки о языке в его двух взаимосвязанных и взаимодополнительных функциях – когнитивной и коммуникативной;
- предъявление системной теоретической информации и аналитических технологий для формирования у студентов собственного теоретического подхода к фактам и явлениям языка;
- развитие когнитивных умений студентов при осмыслении сложного взаимодействия структуры, семантики и прагматики языка с учетом возможностей современных информационных технологий;
- обучение студентов воспринимать текст как единое целое, правильно понимать его содержание, передавать свое впечатление и обосновывать свою точку зрения, опираясь на квалифицированный анализ стилистических приемов и выразительных средств, использованных автором;
- формирование у студентов представления о типичных коммуникативных ситуациях и социальных контекстах, в которых предполагается использование языковых единиц из анализируемых текстов;
- использование методов стилистического анализа, знакомство с разнообразными приемами и умение эффективно сочетать их для достижения желаемого коммуникативного эффекта.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Общепрофессиональных:

ОПК-3 - владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;

Профессиональных:

ПК-23 - способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач.

2. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина «Стилистика» (Б1.В.01.08) является вариативной дисциплиной и входит в модуль «Профильные дисциплины» учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация».

Данная дисциплина реализуется на иностранном языке, на факультете русской филологии и иностранных языков института гуманитарных наук и языковых коммуникаций кафедрой европейских языков и культур.

3. Общий объём дисциплины: 4 з.е. (144 часа)

4. Форма(ы) промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации – экзамен в 5-м семестре.

5. Дополнительная информация

Материально-техническое обеспечение дисциплины требует оснащённость аудитории мультимедийным комплексом и подключением к сети Интернет и лицензионным программным обеспечением.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.В.01.09 СЕМИОТИКА

Кафедра европейских языков и культур

1.Цель и задачи дисциплины

Целью изучения дисциплины является формирование у студентов представления о семиотике как науке о знаках и знаковых системах, о комплексном характере семиотике о содержании и структуре знаковых систем. При изучении указанного теоретического курса студенты овладевают знаниями о семиотике как инженерной дисциплине, пытающейся сконструировать язык для коммуникации в гетерогенной языковой культуре.

Основными задачами являются:

- обучение студентов самостоятельному аналитическому чтению и критическому подходу к имеющейся литературе по общей семиотике и отдельным ее разделам;
- обучение слушателей курсу языку современной семиотики, ее понятийному и терминологическому аппаратам; объяснение, что общение на естественном языке – не единственный способ общения в окружающем нас мире;
- обучение слушателей курсу приемам и методам семиотического и лингвистического анализа текста на разных уровнях его представления;
- формирование представления о вербальном и невербальном общении, видах коммуникации и её составляющих;
- развитие у учащегося навыков и умения практического использования разработанных в семиотике различных исследовательских методов и приемов.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Общепрофессиональных:

ОПК-3 - владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;

Профессиональных:

ПК-23 - способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач

2. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина «Семиотика» (Б1.В.01.09) является вариативной дисциплиной и входит в модуль «Профильные дисциплины» учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация».

Данная дисциплина реализуется на иностранном языке, на факультете русской филологии и иностранных языков института гуманитарных наук и языковых коммуникаций кафедрой европейских языков и культур.

3. Общий объём дисциплины: 3з.е. (108 часа)

4. Форма(ы) промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации – зачет в форме защиты творческого проекта (реферата) в 7-м семестре.

5. Дополнительная информация

Изучение дисциплины предполагает выполнение творческого проекта. Материально-техническое обеспечение дисциплины требует оснащённость аудитории мультимедийным комплексом и подключением к сети Интернет и лицензионным программным обеспечением.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.В.01.10 ЛИНГВОКРАЕВЕДЕНИЕ

Кафедра европейских языков и культур

1. Цель и задачи дисциплины

Цель изучения дисциплины: интеграция междисциплинарных связей из области истории, географии, экономики, социологии, культурологи, которые позволяют студентам осуществлять ценностно-ориентированное изучение культурной самобытности родного края и его вклад в развитие общей культуры.

Основными задачами являются:

- осуществление свободной коммуникации на иностранном языке в целях социокультурного описания родного края и готовность участвовать в проектных видах работы, таких как краеведческая практика;
- приобщение студентов к культурной самобытности родного края через изучение иностранного языка;
- воспитание коммуникативно-речевого такта, коммуникабельности в общении со сверстниками и взрослыми, потребности в самостоятельном приобретении знаний, активности и решения коммуникативных и познавательно-поисковых задач.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Общекультурных:

ОК-5 - способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию;

ОК-9 - способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях;

Общепрофессиональных:

ОПК-2 - способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности;

ОПК-17 - способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования;

Профессиональных:

ПК-14 - владением этикой устного перевода;

ПК-15 - владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций);

ПК-16 - владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур;

ПК-17 - способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов.

2. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина «Лингвокраеведение» (Б1.В.01.10) является вариативной дисциплиной и входит в модуль «Профильные дисциплины» учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация».

Данная дисциплина реализуется на иностранном языке, на факультете русской филологии и иностранных языков института гуманитарных наук и языковых коммуникаций кафедрой европейских языков и культур.

3. Общий объём дисциплины: 4з.е. (144 час)

4. Форма(ы) промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации - зачет с оценкой в 8-м семестре.

5. Дополнительная информация

Изучение дисциплины предполагает выполнения следующих видов работ: подготовка рефератов, творческих проектов. Материально-техническое обеспечение дисциплины требует оснащённость аудитории мультимедийным комплексом и подключением к сети Интернет.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.В.01.11 ЗАРУБЕЖНАЯ ЛИТЕРАТУРА

Кафедра европейских языков и культур

1. Цель и задачи дисциплины

Цель изучения дисциплины соотнесена с квалификационной характеристикой выпускника, определённой ФГОС по данному направлению и предполагает формирование у студентов знаний и компетентностей, позволяющих им грамотно судить об общих закономерностях мирового литературного процесса, о произведениях зарубежной художественной литературы с учетом эстетических и социокультурных воззрений авторов в рамках эпох и литературных течений и школ, к которым они принадлежат, а также интегрировать полученные знания по зарубежной литературе в процесс профессиональной деятельности по направлению подготовки и способствовать социализации и формированию общей культуры личности.

Основными задачами являются:

- приобщить студентов к литературному творчеству крупнейших писателей зарубежных стран;
- расширить представление студентов об определенных литературоведческих понятиях, таких как проблема литературного направления, художественного метода, о видах и родах литературы, жанрах и их модификациях;
- обогатить представление студентов о чужой культуре, другом типе мышления и чувствования, научить сопоставлять полученные сведения с имеющимся опытом;
- формировать наряду с литературоведческой и филологической, общеобразовательную и культуроведческую компетенции;
- научить студентов работе с художественным текстом, включая освоение традиционного художественного языка (замысел писателя, мотивы, сюжетные линии, композиция, образы пространства, функции персонажей);
- выработать навыки самостоятельной деятельности (поиск и отбор материала в процессе работы с источником, систематизация информации, поиск релевантной информации в интернете).
- реализовать воспитательный потенциал дисциплины, определяющийся тем, что литература в целом обладает огромным воспитательным потенциалом, отражая мировоззренческие, этические, эстетические, общественно-политические, социокультурные концепции и явления, происходящие в обществе и представленные в творчестве писателей, и выражаются в анализе нравственно-этической проблематики произведений и формировании у студентов умений адекватной оценки событий, явлений, образов литературы с перенесением их на обстоятельства современной жизни и профессиональной деятельности, развитии толерантного отношения к национальным культурам и менталитетам, носителями которых выступают герои произведений.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Профессиональных:

ПК-27 - способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.

Общекультурных:

ОК-5 - способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию

Общепрофессиональных:

ОПК-15 - способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту

2. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина «Зарубежная литература» (Б1.В.01.11) является вариативной дисциплиной и входит в модуль «Профильные дисциплины» учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация».

К началу изучения дисциплины обучающиеся должны иметь представление об общих закономерностях литературного процесса, основных эпохах (Средние века, Возрождение, Просвещение, романтизм, реализм, модернизм, постмодернизм).

Данная дисциплина реализуется на русском языке, на факультете русской филологии и иностранных языков института гуманитарных наук и языковых коммуникаций кафедрой европейских языков и культур.

3. Общий объём дисциплины: 4 з.е. (144 час.)

4. Форма(ы) промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации – экзамен в 1-м семестре.

5. Дополнительная информация

Изучение дисциплины предполагает выполнения следующих видов работ: подготовка рефератов («Читательский дневник по зарубежной литературе»), творческих проектов, написание реферата.

Материально-техническое обеспечение дисциплины требует оснащённость аудитории мультимедийным комплексом и подключением к сети Интернет.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.В.01.12

ОСНОВЫ ПРАВОВЫХ ЗНАНИЙ И НОРМАТИВНО-ПРАВОВОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Наименование кафедры: кафедра государственно-правовых дисциплин и теории права

1. Цель и задачи дисциплины

Цель: изучение законодательной и нормативной базы функционирования системы образования Российской Федерации, организационных основ и структуры управления образованием, механизмов и процедур управления качеством образования, а также формирование у будущих педагогов знаний и умений для работы в образовательном правовом пространстве.

образовательного права как фундаментальной составляющей образования, Основными задачами являются:

- раскрыть роль и сформулировать задачи образования в современном обществе, проанализировать условия развития российской системы образования, ее структурные элементы и механизмы их взаимодействия;

- определить основные категории и понятия нормативно-правового обеспечения образовательной деятельности; познакомиться с системой, формами, методами права;

- рассмотреть основные законодательные акты по вопросам образования, принципы формирования нормативно-правового обеспечения образования в Российской Федерации, структуру и виды нормативных правовых актов, особенности их использования в образовательной практике;

- сформировать у студентов умения и навыки правильного толкования и применения норм права, своевременное ориентирование в изменениях образовательного законодательства;

- рассмотреть полноту нормативно-правового обеспечения, противоречия в законодательстве Российской Федерации в области образования и предпосылки для разработки Кодекса Российской Федерации об образовании;

- воспитать у студентов убеждение в необходимости правового подхода к регулированию образовательной сферы, уважительного отношения к участникам образовательного процесса, создание и поддержание атмосферы взаимного сотрудничества в образовании.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Общепрофессиональных:

ОК-10 - способностью к осознанию своих прав и обязанностей как граждан своей страны; готовностью использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии

Профессиональных:

ПК-15 - владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций).

2. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина Б1.В.01.12 «Основы правовых знаний и нормативно-правовое обеспечение профессиональной деятельности» реализуется в рамках обязательной части Блока 1 модуль «Общепрофессиональный» основной профессиональной образовательной программы бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация».

Дисциплина изучается по очной форме обучения на 2 курсе в 3,4 семестрах.

Для данной дисциплины предшествующими дисциплинами являются «История», «Философия».

3. Общий объём дисциплины: 3з.е. (108 час.)

4. Планируемые результаты обучения

ОК-10 - способностью к осознанию своих прав и обязанностей как граждан своей страны; готовностью использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии

ПК-15 - владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций).

Форма промежуточной аттестации – зачет в 3-м семестре и зачет с оценкой в 4-м семестре.

5. Дополнительная информация

Изучение дисциплины предусматривает использование аудитории, оснащенной мультимедийным оборудованием: проектором и ноутбуком с программным обеспечением, доступом к интернет-ресурсам:

–СПС «КонсультантПлюс»;

–СПС ГАРАНТ;

–<http://www.kodeks.ru>;

–<https://www.sudact.ru>.

Б1.В.02 Модуль: Проектный

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.В.02.01

ПРОЕКТНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ СФЕРЕ

1.Цель и задачи дисциплины

Целью освоения дисциплины "Проектная деятельность в профессиональной сфере" является подготовка к решению профессиональных задач в прикладной деятельности.

Основными задачами являются:

- квалифицированная трансформация различных типов текстов;
- создание, редактирование и реферирование поликодовых текстов;
- продуцирование подобного рода текстов (в том числе рекламных, информационных, публицистических);
- готовность к участию в разработке творческих, рекламных, издательских проектов;
- критический анализ, экспертиза поликодовых текстов;
- владение навыками квалифицированной интерпретации различных типов текстов.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Общекультурных:

ОК-11 - готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития;

Профессиональных:

ПК-26 - владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования.

2.Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина «Проектная деятельность в профессиональной сфере» (Б1.В.02.01) является вариативной дисциплиной и входит в модуль «Проектный» учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация».

Данная дисциплина реализуется на иностранном языке, на факультете русской филологии и иностранных языков института гуманитарных наук и языковых коммуникаций кафедрой европейских языков и культур.

3. Общий объём дисциплины: 4 з.е. (144 часа)

4. Форма(ы) промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации – зачеты в 5-м, 6-м, 7-м семестрах, на которых оцениваются презентации и защита выполненных студентами в течение семестра проектов.

5. Дополнительная информация

материально-техническое обеспечение дисциплины

- мультимедийные учебные аудитории (5 аудиторий), оснащенные оборудованием для воспроизведения аудио- и видеоматериалов в аналоговых и цифровых форматах; два мультимедийных класса из пяти оснащены также интерактивными досками;
- 3 лаборатории (лаборатория информационных технологий, лаборатория методики обучения иностранным языкам, учебно-лингвистическая лаборатория). Лаборатория

информационных технологий оснащена достаточным количеством компьютерной техники (16 компьютеров) с доступом в сеть Интернет и программным обеспечением для осуществления занятий по практическому курсу иностранного языка и программой Microsoft Publisher.

Б1.В.ДВ.01.01 ЛИНГВОДИДАКТИКА

Кафедра европейских языков и культур

1. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины – формирование профессионально-методических навыков и умений будущих специалистов в сфере языкового образования, определяемых особенностями овладения иностранными языками в различных учебных условиях и в рамках современной парадигмы межкультурной коммуникации.

Основными задачами являются:

- создание теоретической базы, раскрывающей закономерности процесса обучения иностранному языку как средству коммуникации;
- ознакомление с основными приемами, методами, средствами и организационными формами обучения иностранным языкам;
- формирование представлений о специфике содержания и структуры педагогической деятельности в области языкового образования.

Воспитательные задачи также находят свою реализацию в данном курсе. В процессе изучения лингводидактики у студентов формируются способности и потребности к рефлексивному и критическому мышлению, прививаются навыки самостоятельной работы с научной и учебной литературой.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Общепрофессиональных:

ОПК-1 - способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач;

ОПК-2 - способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности;

Профессиональных:

ПК-23 - способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач.

2. Место дисциплины в структуре учебного плана:

Дисциплина «Лингводидактика» (Б1.В.ДВ.01.01) является дисциплиной по выбору учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация».

Данная дисциплина реализуется на русском языке, на факультете русской филологии и иностранных языков института гуманитарных наук и языковых коммуникаций кафедрой европейских языков и культур.

3. Общий объём дисциплины: 5 з.е. (180 часов)

4. Форма(ы) промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации – зачет в 3-м семестре.

5. Дополнительная информация:

материально-техническое обеспечение дисциплины: для организации учебных занятий требуются лекционная аудитория, оснащенная презентационным оборудованием (ноутбук или стационарный компьютер, мультимедиа-проектор, экран). В процессе обучения используются следующие технические средства обучения: мультимедийное оборудование (ноутбук или стационарный компьютер, мультимедиа-проектор, экран), необходимое для демонстрации презентационного материала лекций и презентаций студентов; DVD – плеер для показа DVD - фильмов.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.В.ДВ.01.02 ЯЗЫКОВОЕ ОБРАЗОВАНИЕ В ГЛОБАЛЬНОМ АСПЕКТЕ

Кафедра европейских языков и культур

1.Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины: формирование общеметодических умений и навыков обеспечивающих способность профессионального самосовершенствования будущих специалистов в сфере языковой коммуникации.

Основными задачами являются:

- формирование представлений о специфике языкового образования,
- создание теоретической базы, раскрывающей закономерности процесса обучения иностранному языку и его изучения,
- развитие навыков работы с учебно-методической литературой,
- овладение основными методами, способами и приёмами обучения иностранному языку, а также способностью их использования для дальнейшего самообразования и профессионального самосовершенствования.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Общепрофессиональных:

ОПК-1 - способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач;

ОПК-2 - способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности;

Профессиональных:

ПК-23 - способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач.

Место дисциплины в структуре учебного плана

9. Место дисциплины в структуре учебного плана:

Дисциплина «Языковое образование в глобальном аспекте» (Б1.В.ДВ.01.02) является дисциплиной по выбору учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация». Данная дисциплина

реализуется на русском языке, на факультете русской филологии и иностранных языков института гуманитарных наук и языковых коммуникаций кафедрой европейских языков и культур.

10. Общий объём дисциплины: 5 з.е. (180 часа)

11. Форма(ы) промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации – зачёт в 3-м семестре.

12. Дополнительная информация

Изучение дисциплины предполагает выполнение следующих видов работ: подготовка реферата, контрольная работа.

Материально-техническое обеспечение дисциплины требует оснащённость аудитории мультимедийным комплексом и подключением к сети Интернет.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.В.ДВ.02.01

ЛИНГВОСТРАНОВЕДЕНИЕ ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Кафедра европейских языков и культур

1.Цель и задачи дисциплины

Главная цель лингвострановедения – обеспечение коммуникативной компетенции в актах межкультурной коммуникации, прежде всего через адекватное восприятие речи собеседника и понимание оригинальных текстов. Профессионально-педагогическая цель предполагает активное влияние на формирование профессиональной направленности личности студента, на стимулирование познавательных интересов в области выбранной профессии и специальности, на развитие творческой активности и формирование профессионального владения иностранным языком в процессе сообщения страноведческой информации.

Основными задачами являются:

- совершенствование практической подготовки студентов по иностранному языку за счет расширения словарного запаса по линии страноведческой тематики и синтеза умений в различных видах речевой деятельности на иностранном языке;
- обеспечение лингвистов необходимой суммой знаний о стране изучаемого языка;
- формирование умений правильно ориентироваться во множестве фактов, встречающихся в литературе, публицистике, газетных материалах на иностранном языке, давать им правильную оценку, отбирать в профессиональных целях и правильно интерпретировать материал о стране изучаемого языка с учетом языковой картины мира.

Воспитательные задачи курса заключаются в том, чтобы привить студентам устойчивый интерес и мотивации к будущей профессиональной деятельности и формированию межкультурной толерантности и диалога культур.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Общекультурных:

ОК-2 - способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума;

Общепрофессиональных:

ОПК-16 - владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования;

Профессиональных:

ПК-25 - владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой;

ПК-26 - владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования.

2. Место дисциплины в структуре учебного плана:

Дисциплина «Лингвострановедение второго иностранного языка» (Б1.В.ДВ.02.01) является дисциплиной по выбору учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация».

Данная дисциплина реализуется на иностранном языке, на факультете русской филологии и иностранных языков института гуманитарных наук и языковых коммуникаций кафедрой европейских языков и культур.

3. Общий объём дисциплины: 4 з.е. (144 часа)

4. Форма(ы) промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации – зачет в 4-м семестре.

5. Дополнительная информация:

Материально-техническое обеспечение дисциплины требует оснащённость аудитории мультимедийным комплексом и подключением к сети Интернет и лицензионным программным обеспечением.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.В.ДВ.02.02

ХУДОЖЕСТВЕННАЯ КУЛЬТУРА ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Кафедра европейских языков и культур

1. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины предполагает формирование у студентов знаний и компетентностей, позволяющих им грамотно судить об общих закономерностях мировой художественной культуры, о произведениях мировой художественной культуры с учетом эстетических и социокультурных воззрений авторов в рамках эпох, направлений и школ, к которым они принадлежат, а также интегрировать полученные знания в процесс профессиональной деятельности и способствовать социализации и формированию общей культуры личности. Данная дисциплина знакомит студентов с основными этапами и особенностями культурного развития страны второго иностранного языка, представителями культурной жизни на всех стадиях ее развития и современной культурой страны второго иностранного языка.

Основными задачами являются:

- приобщить студентов к художественной культуре стран второго иностранного языка;
- обогатить представление студентов о чужой культуре, другом типе мышления и чувствования, научить сопоставлять полученные сведения с имеющимся опытом;
- формировать общеобразовательную и культуроведческую компетенции;

- выработать навыки самостоятельной деятельности (поиск и отбор материала в процессе работы с источником, систематизация информации, поиск необходимой информации в сети Интернет).
- реализовать воспитательный потенциал дисциплины, определяющийся тем, что художественная культура в целом обладает огромным воспитательным потенциалом, отражая мировоззренческие, этические, эстетические, общественно-политические, социокультурные концепции и явления, происходящие в обществе и представленные в творчестве художников, архитекторов, скульпторов, а также играет существенную роль в развитии толерантного отношения к национальным культурам и менталитетам.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Профессиональных:

ПК-25 - владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой;

ПК-26 - владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования.

Общекультурных:

ОК-2 - способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума;

Общепрофессиональных:

ОПК-16 - владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования.

2. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина «Художественная культура второго иностранного языка» (Б1.В.ДВ.02.02) является дисциплиной по выбору учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация».

К началу изучения дисциплины обучающиеся должны иметь представление об основных тенденциях в мировой художественной культуре.

Данная дисциплина реализуется на иностранном языке, на факультете русской филологии и иностранных языков института гуманитарных наук и языковых коммуникаций кафедрой европейских языков и культур.

3. Общий объём дисциплины: 4 з.е. (144 час.)

4. Форма(ы) промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации – зачет в 4-м семестре.

5. Дополнительная информация

Изучение дисциплины предполагает выполнения следующих видов работ: подготовка рефератов, творческих проектов.

Материально-техническое обеспечение дисциплины требует оснащённость аудитории мультимедийным комплексом и подключением к сети Интернет.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.В.ДВ.03.01

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ТУРИЗМА И ГОСТИНИЧНОГО БИЗНЕСА

Кафедра европейских языков и культур

1. Цель и задачи дисциплины

Курс иностранного языка для гостиничного бизнеса и туризма ставит **целью** формирование навыков устной и письменной коммуникации на иностранном языке для использования английского(немецкого/французского) языка в данной профессиональной сфере. Программа обучения ориентирована на приобретение студентами профессиональных коммуникативных компетенций по темам: структура индустрии туризма, виды туризма, размещение в отеле, общение с клиентами отеля, разрешение споров и конфликтных ситуаций и др.

Основными задачами являются:

- повышение исходного уровня владения иностранным языком;
- овладение необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в повседневном общении, в сфере международного туризма и гостиничного бизнеса;
- овладение терминологией, необходимой для социо-культурного диалога партнёров;
- совершенствование умений и навыков устной и письменной речи.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Профессиональных:

ПК-9 - владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода

Общепрофессиональных:

ОПК-3 – владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей

ОПК – 4 – владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации

ОПК – 10 - способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации

2. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина «Иностранный язык в сфере туризма и гостиничного бизнеса» (Б1.В.ДВ.03.01) является вариативной дисциплиной учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация».

К началу изучения дисциплины обучающиеся должны знать лексику и грамматику изучаемого языка в объеме, необходимом для межкультурной коммуникации (уровень В2 по европейской шкале оценивания); факторы, способствующие установлению взаимопонимания между коммуникантами; культуру устной и письменной речи; особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения.

Данная дисциплина реализуется на иностранном языке, на факультете русской филологии и иностранных языков института гуманитарных наук и языковых коммуникаций кафедрой европейских языков и культур.

3. Общий объём дисциплины: 5 з.е. (180 час.)

4. Форма(ы) промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации – зачет с оценкой в 5-м семестре.

5. Дополнительная информация

Изучение дисциплины предполагает выполнения следующих видов работ: подготовка творческих проектов. Материально-техническое обеспечение дисциплины требует оснащенность аудитории мультимедийным комплексом и подключением к сети Интернет.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.В.ДВ.03.02 ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Кафедра европейских языков и культур

1. Цель и задачи дисциплины

Целью изучения дисциплины является формирование компетенций в сфере деловой иноязычной коммуникации выпускников, т.е. проектирования и реализации на основе уже имеющихся компетенций маршрутов обучения и воспитания, направленных на развитие общепрофессиональных и переводческих компетенций; умений организовать взаимодействие с коллегами, социальными и деловыми партнерами, в том числе с иностранными, в сфере иноязычного делового общения.

Основными задачами являются:

- использование возможностей образовательной среды, в том числе и виртуальной, для проектирования новых условий осуществления деловой коммуникации;
- практическое освоение языкового материала, обеспечивающего уверенную коммуникацию в деловом общении;
- предъявление системной информации и аналитических технологий для формирования у студентов устойчивых коммуникативных навыков;
- развитие когнитивных умений студентов с учетом возможностей современных информационных технологий;
- формирование представления о типичных коммуникативных ситуациях и социальных контекстах, в которых предполагается использование лексических единиц различной стилистической окраски;
- использование методов лингвистического анализа, знакомство с разнообразными приемами и умение эффективно сочетать их для достижения желаемого коммуникативного эффекта.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Общепрофессиональных:

ОПК-3 - владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;

ОПК-4 - владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации;

ОПК-10 - способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации.

Профессиональных:

ПК-17 - способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов;

ПК-18 - владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций).

2. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина «Деловой иностранный язык» (Б1.В.ДВ.03.02) является вариативной дисциплиной и входит в модуль «Проектный» учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация».

К началу изучения дисциплины обучающиеся должны иметь представление о культуре общения и особенностях делового общения в странах изучаемого языка, об истории стран изучаемых языков, о базовых фонетических, лексических и грамматических категориях; знать и владеть закономерностями функционирования изучаемого иностранного языка.

Данная дисциплина реализуется на иностранном языке, на факультете русской филологии и иностранных языков института гуманитарных наук и языковых коммуникаций кафедрой европейских языков и культур.

3. Общий объём дисциплины: 5 з.е. (180 час.)

4. Форма(ы) промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации – зачет с оценкой в 5-м семестре.

5. Дополнительная информация

Изучение дисциплины предполагает выполнения следующих видов работ: подготовка деловых устных и письменных переводов, творческих проектов. Материально-

техническое обеспечение дисциплины требует оснащённость аудитории мультимедийным комплексом и подключением к сети Интернет.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.В.ДВ.04.01 ОСНОВЫ УСТНОГО ПЕРЕВОДА

Кафедра европейских языков и культур

1. Цель и задачи дисциплины

Целью изучения дисциплины «Основы устного перевода» является формирование у будущих бакалавров профессиональной переводческой компетенции, включающей языковую, текстообразующую и коммуникативную компетенции, которые составляют основы успешной коммуникации.

Основными задачами являются: формирование у будущих бакалавров понятия об устном переводе; ознакомление бакалавров с различными видами устного перевода: перевод с листа, перевод бесед и переговоров, последовательный перевод, синхронный перевод; формирование у бакалавров понятия об универсальной переводческой скорописи в ситуациях двуязычной коммуникации; формирование у будущих бакалавров умения осуществлять переводческий анализ, решать переводческие проблемы; ознакомление с правилами и нормами работы на международных конференциях и переговорах; развитие оперативной памяти; развитие механизма переключения на другой язык; тренировка в различных контекстах наиболее частотных, употребительных переводческих соответствий с целью выработки автоматизированного навыка их использования; развитие навыков редактирования и саморедактирования; совершенствование умений неподготовленной речи (участие в презентациях, дискуссиях, переговорах, работах над проектами); Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Профессиональных:

ПК-12 - способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста;

ПК-13 - владением системой сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода;

ПК-14 - владением этикой устного перевода;

ПК-15 - владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций).

2. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина «Основы устного перевода» является дисциплиной по выбору учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация».

Данная дисциплина реализуется на факультете русской филологии и иностранных языков института гуманитарных наук и языковых коммуникаций кафедрой европейских языков и культур.

3. Общий объем дисциплины : 5 з. е. (180 час.)

4. Форма(ы) промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации - зачет с оценкой в 6-м семестре.

5. Дополнительная информация:

материально-техническое обеспечение дисциплины:

Комплект учебно-методической, научной и справочной литературы по проблемам дисциплины, читальный зал с возможностью оперативного доступа к современной справочной базе, мультимедийный проектор с экраном для презентаций, доступ к сети интернет.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.В.ДВ.04.02

ПРИКЛАДНЫЕ АСПЕКТЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Кафедра европейских языков и культур

13. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины: развитие иноязычной коммуникативной и межкультурной компетенций студентов, а также развитие межкультурной восприимчивости и воспитание толерантности, которые являются обязательной составляющей профессиональной компетентности будущих переводчиков и специалистов в области межкультурной коммуникации.

Основными задачами являются:

1. Развитие личности, способной быстро адаптироваться в условиях изменяющегося мира и ориентироваться в наиболее продуктивных его тенденциях. Формирование готовности к решению различных проблем, связанных с межкультурной коммуникацией и переводческой деятельностью. 2. Развитие умений эффективно организовывать межкультурное взаимодействие в различных социокультурных ситуациях (сопровождение туристических групп, организационное сопровождение программ академического обмена и программ академической мобильности и др.).

3. Совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции (лингвистической, социолингвистической, социокультурной, дискурсивной, стратегической/компенсаторной) в устном и письменном общении с учётом социокультурных отличий современного поликультурного мира.

4. Развитие умений работать с информацией (умение вычленить проблему, требующую решения, и предвидеть трудности, которые могут возникнуть при действиях по её устранению; умение взаимодействовать с окружающими людьми, несмотря на плюрализм мнений и подходов, умение получать информацию, используя различные источники и методы научного исследования, умение анализировать информацию и представлять её в виде графиков, схем, таблиц, диаграмм).

14. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина «Прикладные аспекты межкультурной коммуникации» (Б1.В.ДВ.04.02) является вариативной дисциплиной и входит в модуль «Дисциплины (модули) по выбору 4 (ДВ.4)» учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация».

Дисциплина «Прикладные аспекты межкультурной коммуникации» находится в непосредственной связи с такими лингвистическими дисциплинами, как «Практический курс первого иностранного языка», «Теория и практика межкультурной коммуникации», а также «Лингвострановедение» и «Лингвокраеведение».

К началу изучения дисциплины обучающиеся должны иметь, как минимум, уровень В2 иноязычной коммуникативной компетенции. А также уметь применять теории межкультурной коммуникации для анализа ситуаций межкультурного взаимодействия.

Дисциплина реализуется на иностранном языке на факультете русской филологии и иностранных языков института гуманитарных наук и языковых коммуникаций кафедрой европейских языков и культур.

15. Общий объём дисциплины: 5 з.е. (180 час.)

16. Планируемые результаты обучения

ПК-15 - владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций);

ПК-16 - владение необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур;

ПК-17 - способность моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов;

ПК-18 - владение нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций).

17. Форма(ы) промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации – зачет с оценкой в 6-м семестре.

Зачет с оценкой по дисциплине выставляется с учетом результатов текущего контроля, которые составляют 60% от общей оценки. 40% выделяются на выполнение и презентацию группового проекта.

18. Дополнительная информация

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: лекции, практические занятия, исследовательские проекты, анализ кейсов, симуляционные формы обучения, самостоятельную работу студента, консультации.

Для организации учебных занятий требуются учебные аудитории, оснащенные интерактивной доской (экраном) и мультимедийным оборудованием, включающим проектор и ноутбук с подключением к сети Интернет и лицензионным программным обеспечением.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.В.ДВ.05.01

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ДЛЯ АКАДЕМИЧЕСКИХ ЦЕЛЕЙ

Кафедра европейских языков и культур

1. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины: сформировать у бакалавра-лингвиста иноязычную компетенцию, необходимую для эффективного решения коммуникативных задач в различных ситуациях академического и профессионального общения.

Основными задачами являются:

- изучение специфики, типологии и видов академического письма;
- изучение правил построения научных текстов различных жанров (собственно научный, научно-учебный, научно-популярный и др.);
- обеспечение бакалавров практическим навыками создания и редактирования научного текста на английском языке для публикации и устного выступления.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Общепрофессиональных:

ОПК-3 - владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;

ОПК-6 - владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями;

ОПК-8 - владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения;

ОПК-14 - владение основами современной информационной и библиографической культуры.

Профессиональных:

ПК-23 - способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач.

2. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина «Иностранный язык для академических целей» (Б1.В.ДВ.05.01) является вариативной дисциплиной учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация».

Курс является логическим продолжением освоения студентами системы иностранного языка, которое начинается ранее в рамках формирования лингвистической компетенции.

Дисциплина «Иностранный язык для академических целей» находится в непосредственной тесной связи с такими лингвистическими дисциплинами, как «Практический курс первого иностранного языка», «Теория и практика перевода», «Стилистика».

К началу изучения дисциплины обучающиеся должны иметь представление о языке как системе знаков, уровнях языковой системы и их единицах, об особенностях переводческой деятельности в современных условиях, быть знакомыми с понятием «функциональный стиль языка» и с основными понятиями теории текста.

Данная дисциплина реализуется на иностранном языке, на факультете русской филологии и иностранных языков института гуманитарных наук и языковых коммуникаций кафедрой европейских языков и культур.

3. Общий объём дисциплины: 5 з.е. (180час.)

4. Форма(ы) промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации - зачет в 7-м семестре в форме представления результатов собственной научной деятельности на иностранном языке (научная статья, доклад на конференции).

5. Дополнительная информация

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: лекции, практические занятия, творческие проекты, симуляционные формы обучения, самостоятельную работу студента, консультации.

Для организации учебных занятий требуются учебные аудитории, оснащенные интерактивной доской (экраном) и мультимедийным оборудованием, включающим проектор и ноутбук с подключением к сети Интернет и лицензионным программным обеспечением.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.В.ДВ.05.02 КРЕАТИВНОЕ ПИСЬМО

Кафедра европейских языков и культур

1. Цель и задачи дисциплины

2. **Цель** изучения курса – сформировать у студентов умения писать коммуникативно значимо, оригинально, информативно, связно, логично, выразительно, с обозначением личностного отношения к предмету высказывания, в соответствии с определённой композиционно-речевой формой («описание», «повествование», «рассуждение-объяснение») и в соответствии с нормами языка.

Основными задачами являются:

- совершенствование и обогащение речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной и учебно-познавательной компетенций обучающихся;
- совершенствование навыков самообразования обучающихся;
- совершенствование развития творческих и исследовательских умений обучающихся;
- дальнейшее формирование у обучающихся системы моральных ценностей и большего уважения к иностранному языку и культуре народа, говорящего на этом языке, способствующих развитию взаимопонимания, толерантности, оценочно-эмоционального отношения к миру;
- поддержание коммуникативно-речевого такта, коммуникабельности в общении со сверстниками и взрослыми;
- поддержание потребности в самостоятельном приобретении знаний;
- совершенствование активности решения коммуникативных и познавательно-поисковых задач.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций: Общепрофессиональных:

ОПК-3 - владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;

ОПК-6 - владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями;

ОПК-7 - способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации;

ОПК-10 - способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации;

ОПК-14 - владение основами современной информационной и библиографической культуры.

Профессиональных:

ПК-24 - способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту.

6. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина «Креативное письмо» (Б1.В.ДВ.05.02) является вариативной дисциплиной учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация».

Курс является логическим продолжением освоения студентами системы иностранного языка, которое начинается ранее в рамках формирования лингвистической компетенции. Дисциплина «Креативное письмо» находится в непосредственной тесной связи с такими лингвистическими дисциплинами, как «Практический курс первого иностранного языка», «Теория и практика перевода», «Стилистика».

К началу изучения дисциплины обучающиеся должны иметь представление о языке как системе знаков, уровнях языковой системы и их единицах, об особенностях переводческой деятельности в современных условиях, быть знакомыми с понятием «функциональный стиль языка» и с основными понятиями теории текста.

Данная дисциплина реализуется на иностранном языке, на факультете русской филологии и иностранных языков института гуманитарных наук и языковых коммуникаций кафедрой европейских языков и культур.

7. Общий объём дисциплины: 5 з.е. (180час.)

8. Форма(ы) промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации - зачет в 7-м семестре в форме представления результатов собственной деятельности на иностранном языке (рецензия, эссе и т.д.).

9. Дополнительная информация

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: лекции, практические занятия, творческие проекты, самостоятельную работу студента, консультации.

Для организации учебных занятий требуются учебные аудитории, оснащенные интерактивной доской (экраном) и мультимедийным оборудованием, включающим проектор и ноутбук с подключением к сети Интернет и лицензионным программным обеспечением.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.В.ДВ.06.01

АНАЛИТИЧЕСКОЕ ЧТЕНИЕ

Кафедра европейских языков и культур

1. Цель и задачи дисциплины

Целью дисциплины является формирование лингвистической компетенции студентов через развитие навыков лингвистического и стилистического анализа художественного текста.

Основными задачами являются:

- формирование у студентов умения использовать лексико-грамматические структуры для анализа текста;
- развитие и совершенствование лексических и грамматических умений и навыков;
- формирование у студентов навыков устного и письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода;
- формирование у студентов навыков литературоведческого и лингвостилистического анализа художественного текста;
- ознакомление студентов с фактическим материалом по истории развития литературы страны изучаемого языка, релевантным для анализа художественного текста.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Профессиональных:

ПК-12 – способность осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста.

Общепрофессиональных:

ОПК-5 – владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия);

ОПК-6 – владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями;

ОПК-7 – способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации.

2. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина «Аналитическое чтение» (Б1.В.ДВ.06.01) является дисциплиной по выбору учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация».

К началу изучения дисциплины обучающиеся должны иметь общее представление о наиболее известных писателях изучаемых стран, знать некоторые базовые литературоведческие и стилистические термины.

Данная дисциплина реализуется на иностранном языке, на факультете русской филологии и иностранных языков института гуманитарных наук и языковых коммуникаций кафедрой европейских языков и культур.

3. Общий объём дисциплины: 5 з.е. (180 час.)

4. Форма(ы) промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации – зачет во 2-м семестре.

5. Дополнительная информация

Изучение дисциплины предполагает выполнение следующих видов работ: написание эссе, создание творческих проектов.

Материально-техническое обеспечение дисциплины требует оснащённость аудитории мультимедийным комплексом и подключением к сети Интернет.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.В.ДВ.06.02 КОММУНИКАТИВНАЯ ГРАММАТИКА

Кафедра европейских языков и культур

1. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины: обучение устной и письменной речи на основе развития автоматизированных речевых навыков и навыков письма, развития техники чтения и умения понимать английский текст, содержащий усвоенную ранее лексику и грамматику, а также развитие письменной речи на основе ранее полученных умений и навыков, включающих умения и навыки, полученные по таким предметам, как фонетика, грамматика и практика устной и письменной речи. Таким образом, данная дисциплина не может выступать отдельно от указанных выше предметов и в этом проявляется её междисциплинарный характер. Занятия по обучению указанному предмету осуществляются на основе языкового материала произведений художественной литературы на английском языке в его адаптированном варианте и заданий и разработок, созданных для работы с ними.

Основными задачами являются:

- систематизация изученного ранее теоретического и практического материала;
- формирование у студентов умения объяснить современное состояние грамматического строя языка с точки зрения коммуникативного подхода;
- обеспечение прочного и автоматизированного владения грамматическим минимумом для активного использования в речи с помощью различных коммуникативных упражнений.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Общепрофессиональных:

ОПК-5 - владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия);

ОПК-6 - владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями;

ОПК-7 - способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации;

Профессиональных:

ПК-12 - способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста.

2. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина «Коммуникативная грамматика» (Б1.В.ДВ.06.02) является дисциплиной по выбору учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация».

Данная дисциплина реализуется на иностранном языке, на факультете русской филологии и иностранных языков института гуманитарных наук и языковых коммуникаций кафедрой европейских языков и культур.

3. Общий объём дисциплины: 5 з.е. (180 час.)

4. Форма(ы) промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации – зачет во 2-м семестре.

5. Дополнительная информация

Изучение дисциплины предполагает выполнения следующих видов работ: подготовка рефератов, творческих проектов. Материально-техническое обеспечение дисциплины требует оснащённость аудитории мультимедийным комплексом и подключением к сети Интернет.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.В.ДВ.07.01

АНАЛИЗ И РЕФЕРИРОВАНИЕ МЕДИАТЕКСТОВ

Кафедра европейских языков и культур

1. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины предполагает формирование у студентов системы представлений о структуре, семантике, прагматике, стилистике и риторике медиатекста, существующих классификациях и типах медиатекстов; дать комплексное представление о лингвистических, культурологических, идеологических и экстралингвистических аспектах медиатекста на иностранном языке.

Основными задачами являются:

- сформировать комплексное представление о свойствах и стилистике медиаречи, особенностях воздействия на индивидуальное и массовое сознание, о способах взаимодействия вербального и медийного уровней, о роли культурозначимых компонентов.
- выработать навыки самостоятельной деятельности (поиск и отбор материала в процессе работы с источником, систематизация информации, поиск необходимой информации в сети Интернет).
- научить студентов применять лингвистические методы, методы дискурсивного и лингвокультурологического анализа для анализа и реферирования медиатекстов на иностранном языке;
- привить навыки анализа медиатекста на иностранном языке в синхронном и диахронном аспектах;
- научить студентов идентифицировать медиатексты, выявлять типологию медиатекстов, создавать медиатексты различных жанров на иностранном языке;
- выявлять аргументативные и манипуляционные приемы современного медиадискурса (на иностранном языке).

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Профессиональных:

ПК-9 - владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода;

ПК-10 - способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм.

Общепрофессиональных:

ОПК-6 - владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями;

ОПК-7 - способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации.

2. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина «Анализ и реферирование медиатекстов» (Б1.В.ДВ.07.01) является дисциплиной по выбору учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация».

К началу изучения дисциплины обучающиеся должны иметь представление об основах лингвостилистического анализа художественного текста.

Данная дисциплина реализуется на иностранном языке, на факультете русской филологии и иностранных языков института гуманитарных наук и языковых коммуникаций кафедрой европейских языков и культур.

3. Общий объём дисциплины: 5 з.е. (180 час.)

4. Форма(ы) промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации – зачет (7 семестр) и зачет с оценкой (8 семестр).

5. Дополнительная информация

Изучение дисциплины предполагает выполнения следующих видов работ: подготовка рефератов, творческих проектов.

Материально-техническое обеспечение дисциплины требует оснащённость аудитории мультимедийным комплексом и подключением к сети Интернет.

Аннотация рабочей программы дисциплины

Б1.В.ДВ.07.02

ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННЫЙ ПЕРЕВОД В МЕДИАСФЕРЕ

Кафедра европейских языков и культур

1. Цель и задачи дисциплины

Целью дисциплины является формирование переводческой компетенции в области деятельности средств массовой информации, под которой понимается умение извлекать информацию из текста на одном языке и передавать ее путем создания текста на другом языке.

Основными задачами курса являются:

- знакомство с понятием медиасфера, различными видами медиатекстов;

- совершенствование коммуникативных умений, необходимых для перевода с одного языка на другой;
- овладение методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания;
- овладение методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;
- овладение основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода;
- формирование способности осуществлять письменный и устный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм;
- овладение международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

Профессиональных:

ПК-7 - владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания;

ПК-8 - владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;

ПК-9 - владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода;

ПК-10 - способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм.

Общепрофессиональных:

ОПК-7 - способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации.

2. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина «Профессионально-ориентированный перевод в медиасфере» (Б1.В.ДВ.07.02) является дисциплиной по выбору учебного плана по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и межкультурная коммуникация».

При освоении данной дисциплины обучающийся опирается на знания, полученные из курсов «Практический курс первого иностранного языка», «Практический курс второго иностранного языка», «Практическая грамматика» и др.

Данная дисциплина реализуется на факультете русской филологии и иностранных языков института гуманитарных наук и языковых коммуникаций кафедрой европейских языков и культур.

3. Общий объём дисциплины: 5 з.е. (180 час.)

4. Форма(ы) промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации - зачет (7 сем.), зачет с оценкой (8 сем.)

5. Дополнительная информация

Материально-техническое обеспечение дисциплины требует оснащённости аудитории мультимедийным комплексом и подключением к сети Интернет.

Факультативы

Аннотация рабочей программы дисциплины

ФТД.В.01

ИСТОРИКО-КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ ПСКОВСКОГО КРАЯ

Кафедра отечественной истории

1. Цель и задачи дисциплины

Цель: содействие формированию сложной, многоуровневой модели поведения студента, включающей в себя учебно-организационные, учебно-интеллектуальные и учебно-коммуникационные умения и навыки.

Основными задачами являются:

- создание комплексного представления об историко-культурном наследии Псковской земли;
- формирование умений и навыков в области поиска и обработки необходимой для учебной и научно-исследовательской деятельности информации по профилю дисциплины;
- приобретение опыта качественного выполнения заданий практикуемых в высшем учебном заведении по профилю дисциплины;
- овладение методами научного анализа и научно-исследовательской работы по профилю дисциплины.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих компетенций:

ОК-1 - способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме;

ОК-6 - владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач;

ОК-11 - готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития.

2. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина «Историко-культурное наследие Псковского края» (ФТД.В.01) является факультативной дисциплиной рабочего плана по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль «Перевод и межкультурная коммуникация».

Данная дисциплина реализуется на русском языке кафедрой отечественной истории исторического факультета институтом гуманитарных наук и языковым коммуникаций.

3. Общий объём дисциплины: (72 час.)

4. Виды и формы промежуточной аттестации – зачет в 4-м семестре.

5. Дополнительная информация:

материально-техническое обеспечение дисциплины: учебные аудитории, оснащенные экраном и мультимедийным оборудованием, включающим проектор, колонки, ноутбук с подключением к сети Интернет и лицензионным или свободно распространяемым программным обеспечением.

Аннотация рабочей программы дисциплины

ФТД.В.02

АКАДЕМИЧЕСКОЕ ПИСЬМО

Кафедра филологии, коммуникаций и РКИ

1. Цель и задачи дисциплины

Цель освоения дисциплины: формирование компетенций в области письменной научной коммуникации, необходимых для эффективного общения в академической среде.

Основными задачами являются:

- развитие умения выражать идеи в письменном виде и аргументировать их;
- развитие и совершенствование навыков создания текста в научном стиле;
- формирование знаний, умений и навыков, необходимых для отражения результатов научно-исследовательской работы в письменной форме.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций: ОК-3; ОК-4; ОК-7; ОК-9.

ОК-3 - владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов;

ОК-4 - готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений;

ОК-7 - владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи;

ОК – 9 - способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях.

2. Место дисциплины в структуре учебного плана ФТД.1

Дисциплина ФТД.В.02 Академическое письмо относится к факультативным дисциплинам рабочего плана по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль «Перевод и межкультурная коммуникация».

Данная дисциплина реализуется на русском языке кафедрой филологии, коммуникаций и РКИ факультета русской филологии и иностранных языков институтом гуманитарных наук и языковым коммуникаций.

3. Общий объём дисциплины: (72 час).

4. Виды и формы промежуточной аттестации: зачет в 3 семестре.

5. Дополнительная информация:

Программа курса предусматривает следующие формы организации учебного процесса: лекции, практические занятия, подготовка проекта и виды контроля: текущий контроль успеваемости в форме защиты созданных студентами текстов разных жанров научного стиля, промежуточная аттестация в форме зачета.

Аннотация рабочей программы дисциплины

ФТД.В.03

ВОЛОНТЕРСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Наименование кафедры - кафедра европейских языков и культур

1. Цель и задачи дисциплины

Целью освоения дисциплины «Волонтерская деятельность» является формирование готовности к осуществлению практики волонтерской деятельности на основе глубокого целостного понимания социальных, психологических, управленческих и педагогических аспектов волонтерства.

Основными задачами являются:

- сформировать у учащихся общее представление о волонтерстве, его месте в обществе и отдельных общественных подсистемах, об историческом развитии волонтерства, его современном состоянии и перспективах развития;
- обрисовать понятийный аппарат, позволяющий учащемуся ориентироваться в конкретных проблемах волонтерской деятельности, разных формах и видах, уровнях и этапах волонтерства;
- сформировать технолого-методический инструментарий, позволяющий будущему организатору волонтерского движения применять, адаптировать и создавать традиционные и инновационные методики и техники с целью оптимизации своей индивидуальной и групповой деятельности;
- сформировать целостную систему представлений о современных направлениях волонтерской деятельности в России, раскрыть специфику работы в рамках каждого из направлений: целевые группы, решаемые задачи, группы рекрутинга, достигаемые результаты;
- сформировать необходимые профессиональные и личностные компетенции, связанные с организацией волонтерской деятельности и практические навыки в области управления.

Изучение дисциплины направлено на освоение следующих общих компетенций:

ОК-1 - способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме;

ОК-2 - способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума;

ОК-3 - владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов;

ОК-4 - готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений;

ОК-5 - способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию;

ОК-10 - способностью к осознанию своих прав и обязанностей как граждан своей страны; готовностью использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии.

2. Место дисциплины в структуре учебного плана

Дисциплина «Волонтерская деятельность» (ФТД.В.03) является факультативной дисциплиной, которая позволяет получить определенный объем теоретических и практических знаний, что послужит дальнейшему углублению познаний студентов в

области изучаемого направления. Содержание курса имеет межпредметные связи с такими дисциплинами как Б1.Б.01.02 История, Б1.Б.01.03 Русский язык и межкультурная коммуникация, Б1.Б.01.01 Философия, Б1.Б.05.02 Основы проектной деятельности, Б1.Б.02.01 Основы информационной культуры и безопасности. Данная дисциплина реализуется на русском языке на факультете русской филологии и иностранных языков кафедрой европейских языков и культур.

3. Общий объём дисциплины: - (36 час.)

4. Планируемые результаты обучения

ОК-1 - способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме.

ИОК 1.1. Знает: систему общечеловеческих ценностей и место волонтерской деятельности в ней;

ИОК 1.2. Умеет: в рамках волонтерской деятельности учитывать в процессе взаимодействия с людьми ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме;

ИОК 1.3. Владеет: способами реализации общечеловеческих ценностей в волонтерской деятельности.

ОК-2 - способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума.

ИОК-1.1. Знать культурные и этнические нормы иноязычного социума;

ИОК-1.2. Уметь отказаться от этноцентризма и уважать своеобразие иноязычной культуры;

ИОК-1.3. Владеть принципами культурного релятивизма.

ОК-3 владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов.

ИОК-1.1. Знать значимость профессиональных контактов в устной и письменной сфере общения для успешного ведения волонтерской деятельности;

ИОК-1.2. Уметь пользоваться источниками информации различного рода для совершенствования профессиональной подготовки волонтерской деятельности;

ИОК-1.3. Владеть умениями соотносить полученную в ходе волонтерской деятельности информацию с имеющимися знаниями и делать профессионально значимые выводы.

ОК-4 готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений.

ИОК-1.1. Знать основные закономерности взаимодействия человека и общества в процессе осуществления волонтерской деятельности;

ИОК-1.2. Уметь в процессе волонтерской деятельности формировать уважительное и бережное отношение к историческому наследию и культурным традициям России;

ИОК-1.3. Владеть навыками воспитания нравственности, морали.

ОК-5 способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию.

ИОК-1.1. Знать гуманистические ценности, необходимые для осуществления волонтерской деятельности;

ИОК-1.2. Уметь принять на себя нравственное обязательство по отношению к

обществу и культурному наследию;

ИОК-1.3. Владеть навыками нравственного восприятия окружающего мира.

ОК-10 способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданин своей страны; готовностью использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии.

ИОК-1.1. Знать права и обязанности гражданина;

ИОК-1.2. Уметь использовать нормы действующего законодательства в осуществлении волонтерской деятельности;

ИОК-1.3. Владеть опытом приведения примеров гуманизма, свободы и демократии.

5. Форма(ы) промежуточной аттестации – зачет в 4-м семестре.

6. Дополнительная информация

Изучение дисциплины предполагает выполнения следующих видов работ:
разработка проектов.

Материально-техническое обеспечение дисциплины требует:

а) лекционная аудитория, оснащенная презентационным оборудованием (ноутбук или стационарный компьютер, мультимедиа-проектор, экран) и компьютерный класс.

б) Интерактивная доска SmartBoardV280

Мультимедийный проектор Acer P5271

DVD-проигрыватель

Ноутбук Lenovo G 5504